LOKPHONG

Genesis loe cabu amtonghaih ah oh baktih toengah, Lokphong loe cabu boenghaih ah oh. Hae cabu thungah loe Sithaw mah patoeh ih kami, Jesu Kri hnukbang Johan khaeah paek ih Kri Jesu mah hnuksak ih loknawk to lokpui koekah tarik. Cabu kangtha boih thungah Lokphong cabu pong khue ah ni hmabang angzo hankoi hmuennawk to hnuk thaih. Angmah ih kricaabunawk salakah lensawkhaih hoiah angdoe Jesu to Johan khaeah amtueng pae (1.12-20). Johan loe Sithaw angraenghaih tangkhang (Ch. 4) hoi Tuuca Jesu (Ch. 5) to a hnuk. Daniel 12 thungah pakhuep ih ca tangoengh, angmathaih tacik kaom ca tangoengh sarihto (Ch. 6, 7, 8) loe Tuuca Jesu mah paongh boeh, tiah Johan mah hae lokphong cabu thungah tarik. Hnukkhuem koekah loe kahoih ai hmuen anghmathaih, van hoiah angzo tathuk kaciim Sithaw ih vangpui hnukhaih kawng to a thuih. Lokphong cabu mah Jesu loe van ah oh boeh, toe hae long nuiah kaom tangcaanawk hanah vaihi khoek to toksak vop, tiah thuih. Hae cabu loe Roman Emperor Nero ih adung A.D 54-68 thuemtham ah maw, to tih ai boeh loe Domitian ukhhaih saning A.D 81-96 nathuem ah tarik kalang mue, tiah poekhaih tawnh o. Toe catang sang Sithaw lok amtuk kaminawk mah loe saning A.D 9 5 naah ni cabu hae tarik, tiah tapom han koeh o kue.

Amtonghaih hoi tahamhoih paekhaih

1 Anih mah akra ai ah kaom hankoi hmuen-
nawk to a tamnanawk khaeah amtuengsak
hanah, Sithaw mah Anih khaeah paek ih, kang-
phong Jesu Kri ih lok loe hae tiah oh; Anih mah
angmah ih van kami to patoeh moe, kangphong
lok to a tamna Johan khaeah amtuengsak:
2 Johan loe Sithaw ih lok hoi Jesu Kri hnukung
ah oh, a hnuk ih hmuennawk boih Johan mah
taphong.
3 Atue zoi boeh pongah, angzo hankoi hae
taphong ih lok hae tahngai moe, kroek kami, a
thungah tarik ih hmuennawk pakuem kami loe
tahamhoih.

Kricaabu sarihtonawk bansinhaih

4 Johan mah Asia prae thungah kaom sarihto
kricaabunawk khaeah, kaom li, kaom tangcae,
kaom hankoi hoi angmah ih angraeng tangkhang
hmaa ah kaom sarihto Muithla khae hoiah,
5 oep kaom hnukung, kadueh kami thung
hoi tapen tangsuek ah kaom capa, long siang-
pahrangnawk ukkung, Jesu Kri khae hoi ih
tahmenhaih hoi monghaih to nangcae khaeah
om nasoe. Anih mah aicae palung pongah,
angmah ih athii hoiah aicae zaehaih to pasaeh
boeh,
6 Anih mah aicae to angmah ih Sithaw hoi
Ampa khaeah siangpahrang hoi qaima ah ohsak
boeh. Anih khaeah lensawkhaih hoi thacakhaih
dungzan ah om poe nasoe. Amen.

1.4 EXO 3.14; Lph 4.5. **1.5** Isaiah 55.4; Saam 89.27. **1.6** EXO 19.6; Lph 5.10.

7 Khenah, anih loe tamai hoi nawnto angzo
tih, kaminawk boih mah anih to hnu o tih, anih
thunh kaminawk mah doeh hnu o tih: anih
pongah long kaminawk boih qah o tih. To tiah
om tih, Amen.
8 Kai loe Alpha hoi Omega, amtonghaih hoi
boenghaih ah ka oh, tiah kaom li, kaom tangcae
hoi kaom hankoi, Thacak, Angraeng mah thuih.

Amtuenghaih lok

9 Jesu Kri ah patangkhanghaih hoi a prae
thungah raihaih nangcae hoi nawnto pauep,
nam nawk ah kaom, kai, Johan loe Sithaw lok
hoi Jesu Kri ih tamthanglok ka thuih pongah,
Patmost, tiah kawk ih tui mah takui khoep ih
prae ah ka oh.
10 Angraeng ih niah kai loe Muithla hoiah
ka oh, ka hnukah kaom mongkah tuen baktiah
katuen, kalen parai lok to ka thaih,
11 to lok mah, Kai loe Alpha hoi Omega, hmaloe
koek hoi hnukkhuem koekah ka oh: na hnuk ih
hmuen to cabu thungah tarik ah loe, Asia prae ah
kaom, Efisa, Smyrna, Pergamo, Thyatira, Sardi,
Philadelphia hoi Laodicia kricaabunawk khaeah
pat ah, tiah ang naa.
12 To pacoengah kai khaeah lokthui kami to
hnuk hanah kang qoi, to naah sui hoiah sak ih
hmai paaanghaih sarihto ka hnuk;
13 to hmai paaanghaih sarihto thung ih maeto
loe, Kami Capa baktiah oh, anih loe khok khoek

1.7 Dan 7.13; Mathai 24.30; Mark 13.26; Luk 21.27; 1Th 4.17; Zek 12.10; Jhn 19.34,37; Zek 12.10; Mathai 24.30. **1.8** Lph 22.13; EXO 3.14. **1.13** Dan 7.13; Dan 10.5.

to kapha kahni to angkhuk moe, saoek ah sui
kahni to angzaeng.
14 Anih ih lu hoi sam loe tuumui hoi dantui
baktiah anglung; a mik loe hmaipalai baktiah oh;
15 a khok loe hmai pangaeh ih, kampha sum
kamling baktiah oh, a lok loe kalen parai tacang
tui tuen baktiah oh.
16 Anih ih bantang ban hoiah cakaeh sarihto
patawnh, anih ih pakha thung hoiah loe ahnuk
ahmaa kanoe sumsen to tacawt: a mikhmai loe
athun ih ni aengh baktiah aang.
17 Anih to ka hnuk naah, kadueh baktiah a
khokkung ah kam timh. Toe a bantang ban hoiah
ang sui moe, Zii hmah; Kai loe hmaloe koek hoi
hnukkhuem koekah ka oh:
18 Kai loe kahing Anih to boeh ni, ka duek, toe
khenah, Kai loe dungzan ah ka hing boeh, Amen.
Duekhaih hoi hell cabi to ka tawnh,
19 na hnuk ih hmuen, vaihi kaom li hmuen hoi
kaom hankoi hmuennawk to tarik ah;
20 panoek han karai na hnuk ih ka bantang
ban ih sui hmai paaanghaih sarihto hoi cakaeh
sarihtonawk loe hae tiah oh: cakaeh sarihto
loe kricaabu sarihto ukkung van kaminawk ah
oh, na hnuk ih hmai paaanghaih sarihto loe
kricaabu sarihto thuih koehhaih ih ni, tiah ang
naa.

2

Efisa kricaabu khaeah thuih ih lok

1 Efisa ah kaom van kami kricabu khaeah hae
tiah tarik ah; a bantang banah cakaeh sarihto

1.14 Dan 7.9. **1.14** Dan 10.6. **1.15** Ezek 1.24; 43.2. **1.17** Isaiah 44.6; 48.12; Lph 2.8; 22.13.

patawn, sui hoi sak ih hmai paaanghaih salakah
amkae kami mah hae lok hae thuih:
2 tok na sakhaih, tha na pathokhaih, na
pauephaihnawk to ka panoek; kahoih ai kami-
nawk to na khen sut ai: patoeh ih kami na ai
to mah, patoeh ih kami baktiah angsahcop kam-
inawk to na tanoek moe, nihcae loe amsawnlok
thui kami ni, tiah nam tuengsak:
3 Ka hmin pongah raihaih na tongh, amtang-
haih to na pauep, toe tha na zok ai.
4 Toe hmaloe ih amlunghaih to na caehtaak
pongah, na nuiah koeh ai ih hmuen ka tawnh.
5 To pongah nam timhaih ahmuen to pahnet
hmah, dawnpakhuem ah loe, na sak hmaloe ih
toknawk to sah ah; to tiah na dawnpakhuem
ai nahaeloe, nang khaeah karangah kang zoh
moe, na hmaithaw to a ohhaih ahmuen hoiah
ka tahruet ving han.
6 Toe kahoih hmuen na tawnh, kaimah doeh
ka hnukma ih, Nikolaitan kaminawk mah sak o
ih hmuennawk to na hnukma toeng.
7 Naa tawn kami loe, Muithla mah kri-
caabunawk khaeah thuih ih lok to tahngai na-
soe; Sithaw ih paradise um ah kaom hinghaih
thingkung to caak hanah, pazawk kami khaeah
ka paek han.

Smyrna kricaabu khaeah thuih ih lok

8 Smyrna ah kaom van kami kricaabu khaeah
hae tiah tarik ah; hmaloe koek hoi hnukkhuem
koekah kaom, kadueh moe, kahing let Anih mah
hae loknawk hae thuih;

2.7 Genesis 2.9; Lph 22.2; Ezek 28.13; 31.8. **2.8** Isaiah 44.6; 48.12; Lph 1.17; 22.13.

9 na tok sakhaih, na patangkhanghaih, nam
tanghaih (toe nang loe angraeng ah ni na oh) to
ka panoek; Judah kami ai to mah Judah kami ah
angsahcop, Sineko ah kaom Setan ih kaminawk
mah kasae thuih o ih loknawk doeh ka panoek.
10 Patang na khang han kaom hmuennawk
to zii hmah: khenah, nang to tanoek hanah,
taqawk mah nangcae thung ih thoemto kami-
nawk to thongim pakhrah tih; ni hato thung
patangkhanghaih to na tongh o tih: duek khoek
to oep kathok ah om oh, hinghaih sui lumuek to
kang paek o han.
11 Naa tawn kami loe, kricaabunawk khaeah
Muithla mah thuih ih lok to tahngai nasoe;
pazawk kami loe vaihnetto duekhaih mah ngan-
bawh kana paek mak ai.

Pergamo kricaabunawk khaeah thuih ih lok

12 Pergamo ah kaom van kami kricaabu
khaeah hae tiah tarik ah; ahnuk ahmaa kanoe
sumsen katawn Anih mah hae loknawk hae
thuih;
13 na tok sakhaih, na ohhaih ahmuen hoi
Setan anghnuthaih tangkhang ohhaih ahmuen
to ka panoek: nangcae salak ih Setan ohhaih
ahmuen ah, oep kaom Kai ih kami Antipa hum
o nathuem ah, Ka hmin to kacakah na patawnh,
Kai tanghaih na caehtaak ai.
14 Toe Israel caanawk nihcae hmaa ah amtimh
o moe, krang bokhaih buhcaak khue ai ah,
nongpa nongpata zaehaih sak o hanah, Balak
patukkung, Balaam mah patuk ih lok pazui

2.11 Lph 20.14; 21.8. **2.14** NAM 22.5,7; 31.16; Deu 23.4; NAM 25.1-3.

kaminawk nangcae khaeah oh o pongah, na
nuiah koeh ai ih hmuen zetta ka tawnh.
15 To baktih toengah ka hnukma ih, Nikolaitan
kaminawk mah patuk ih lok pazui kaminawk
doeh nangcae thungah oh o.
16 Dawnpakhuem ah, to tih ai nahaeloe
karangah nang khae kang zoh moe, ka pakha
thung ih sumsen hoiah nihcae to ka tuk han.
17 Naa tawn kami loe, kricaabunawk khaeah
Muithla mah thuih ih lok to tahngai nasoe;
pazawk kami hanah loe hawk ih manna to caak
hanah ka paek han, kahak kami khue mah ai ah
loe, mi mah doeh panoek ai ih, a nuiah ahmin
kangtha tarik ih thlung, thlung kanglung maeto
anih hanah ka paek han.

Thyatira kricaabunawk khaeah thuih ih lok

18 Thyatira ah kaom vankami kricaabu khaeah
hae tiah tarik ah; hmaipalai baktiah kaom
mik, kampha sum kamling baktiah kaom khok
katawn, Sithaw Capa mah hae loknawk hae
thuih;
19 na sak ih toknawk, amlunghaih, toksakhaih,
tanghaih, na toksakhaih hoi palungsawkhaih
to ka panoek; na sak hmaloe ih tok pongah
hnukkhuem ah na sak ih tok to pop kue.
20 Toe ka tamnanawk nongpa nongpata zae-
haih saksak hanah patuk moe, krang bokhaih
buhcaak hanah pacuek, angmah hoi angmah to
kai loe tahmaa nongpata maeto ah ni ka oh, tiah
kathui nongpata Jezebel to na pakaa ai na khet

2.17 EXO 16.14,15; 16.33,34; Jhn 6.48-50; Isaiah 62.2; 65.15.
2.20 1 Siang 16.31; 2 Siang 9.22,30.

sut pongah, na nuiah koeh ai ih hmuen zetta ka
tawnh.
21 Nongpa nongpata zae sakhaih thung hoiah a
dawnpakhuem hanah anih to atue ka paek, toe
anih mah dawnpakhuem ai.
22 To pongah khenah, anih to ngannathaih
iihkhun nuiah ka vah han, anih hoi zaehaih
sah kaminawk doeh a sak o ih hmuennawk
pongah dawnpakhuem o ai nahaeloe, kanung
parai patangkhanghaih thungah ka vah han.
23 Anih ih caanawk to ka hum han; to naah
ni kricaabunawk boih mah Kai loe kami ih
palungthin pakrong Anih ah ka oh, tiah panoek
o tih: na sak o ih tok baktih toengah kang paek
o han.
24 Thoem to kaminawk mah kathuk Setan ih
hmuennawk, tiah thuih o ih hmuennawk to
panoek ai kami, to baktih amtukhaih tawn ai
kaminawk hoi kanghmat Thyatira kaminawk
khaeah loe, Nangcae nuiah kalah hmuenzit ka
koeng mak ai, tiah ka thuih.
25 Na tawnh o ih hmuen to kang zo ai karoek
to kacakah patawn oh.
26 Pazawk kami hoi boeng khoek to kai ih
toksah kami hanah loe acaeng kaminawk ukthai-
haih to ka paek han:
27 kam Pa khae hoi ka hnuk ih baktih toengah,
Anih mah acaeng kaminawk to sumboeng hoiah
uk tih; nihcae loe laom kakoi baktiah koi o tih.
28 Anih hanah akhawnbang cakaeh to ka paek
han.
29 Naa tawn kami loe, Muithla mah kri-

2.23 Saam 7.9; Jer 17.10; Saam 62.12. **2.26** Saam 2.8,9.

caabunawk khaeah thuih ih lok to tahngai nasoe.

3

Sardi kricaabunawk khaeah thuih ih lok

1 Sardi ah kaom van kami kricaabu khaeah
hae tiah tarik ah; Sithaw Muithla sarihto hoi
cakaeh sarihto katawn Anih mah hae loknawk
hae thuih; na sak ih toknawk to ka panoek; nang
loe ahmin amthanghaih hoiah na hing, toe na
duek.
2 Angthawk ah loe kadueh tom, kanghmat
hmuennawk to thacaksak ah, Sithaw hmaa ah
kakoep tok na sakhaih to ka hnu ai.
3 To pongah na talawk moe, na thaih ih hmuen
to pahnet hmah; kacakah patawnh loe, dawn-
pakhuem ah. Nang lawt ai nahaeloe, kamqu
baktiah nang khaeah kang zoh han, natuek naah
maw kang zoh han, tito na panoek mak ai.
4 Nangcae Sardis kricaabu thungah angmacae
ih kahni amhnongsak ai kami zetta oh o vop;
nihcae loe kahni kanglung angkhuk han krak
pongah, kai hoi nawnto caeh o tih.
5 Pazawk kami loe kahni kanglung to angkhuk
tih; hinghaih cabu thung hoiah anih ih ahmin
to ka phrae mak ai; toe kam Pa hoi Angmah
ih vankaminawk hmaa ah anih ih ahmin to ka
taphong pae han.
6 Naa tawn kami loe, Muithla mah kri-
caabunawk khaeah thuih ih lok to tahngai nasoe.

Philadelphia kricaabu khaeah thuih ih lok

3.3 Mathai 24.43,44; Luk 12.39,40; Lph 16.15. **3.5** EXO 32.32,33; Saam 69.28; Lph 20.12; Mathai 10.32; Luk 12.8.

7 Philadelphia ah kaom vankami kricaabu
khaeah hae tiah tarik ah; Kaciim kami, katoeng
kami, David ih cabi sin kami, Anih mah paongh
naah, mi mah doeh khaa thai ai; Anih mah khah
naah, mi mah doeh paong thai ai kami mah, hae
loknawk hae thuih;
8 na sak ih toknawk to ka panoek: khenah, mi
mah doeh khah thaih han ai ah, na hmaa ah
kamong khongkha to kang suek pae: tha na cak
ai, toe Ka lok hae na pakuem moe, Ka hmin hae
na pahnawt sut ai.
9 Khenah, Judah kami ai to mah Judah kami
ah angsahcop, lok amlai kaminawk to Seneko
ah kaom Setan ah ka sak han. Khenah, nihcae
to nangcae khaeah kang zohsak moe, nangcae
khokkung ah cangkrawn hoiah ka boksak han;
to naah ni nangcae kang palung, tito nihcae mah
panoek o tih.
10 Ka paek ih lok to palungsawkhaih hoiah
na pakuem pongah, long ah kaom kaminawk
to tanoek hanah, long pum ah kaom hankoi
patangkhanghaih atue thungah nang to kang
pakaa toeng han.
11 Khenah, kang zoh palang han: mi mah doeh
na angraeng lumuek lomh thai han ai ah, na
tawn ih hmuen to kacakah patawn ah.
12 Pazawk kami loe ka Sithaw ih tempul homh
ah ka sak han, anih loe tasa bang tacawt mak ai
boeh: a nuiah Ka Sithaw ih ahmin, Ka Sithaw
khae hoi van hoiah angzo tathuk, Jerusalem
kangtha, Ka Sithaw ih vangpui ahmin to Ka tarik

3.7 Isaiah 22.22; Job 12.14. **3.9** Isaiah 49.23; 60.14; Isaiah 43.4.
3.12 Lph 21.2; Isaiah 62.2; 65.15.

han: kangtha kaimah ih ahmin to anih nuiah Ka
tarik han.
13 Naa tawn kami loe, Muithla mah kri-
caabunawk khaeah thuih ih lok to tahngai nasoe.

Laodicia kricaabunawk khaeah thuih ih lok

14 Laodicia ah kaom van kami kricaabu khaeah
hae tiah tarik ah; oep kathok, Loktang hnukung,
Sithaw hmuen sak Amtonghaih, Amen, tiah
kaom Anih mah hae loknawk hae thuih;
15 na sak ih toknawk to ka panoek, nang loe
kangqai doeh na ai, kabae doeh na ai: kangqai
ah maw, to tih ai boeh loe kabae ah maw na oh
han ka koehhaih oh.
16 Nang loe kangqai doeh na ai, kabae doeh na
ai, kabae um ah na oh pongah, ka pakha thung
hoi kang pathak ving han.
17 Kai loe angraeng moe, hmuenmae ka tawnh
mang boeh pongah, tidoeh ka ngai ai boeh, tiah
na thuih: nang loe khosak bing kami, tahmen
thok kami, amtang kami, mikmaeng, bangkrai ah
kaom kami ah ni na oh, tito na panoek ai:
18 nang raeng thai hanah, kai khae ih hmai
hoi atui pacii tangcae sui kaciim to qan ah; azat
kaom bangkrai ah na ohhaih to padap hanah,
kahni kanglung to qan ah; na mik amtueng
hanah mik tasi to angnok ah, tiah poekhaih kang
paek.
19 Palung ih kaminawk to ka zoeh moe, ka
thuitaek: to pongah poek het ah loe, dawn-
pakhuem ah.
20 Khenah, thok taengah kang doet moe, ka
takhuek: mi kawbaktih doeh ka lok to thaih moe,

3.14 Pal 8.22. **3.19** Pal 3.12; Heb 12.6.

thok to paong nahaeloe, anih ohhaih thungah ka kun moe, anih hoi nawnto buh ka caak han, anih doeh kai hoi nawnto caa toeng tih.
21 Kai loe pazawkkung ah ka oh boeh, Angmah ih angraeng tangkhang nuiah Kam Pa hoi nawnto kang hnut hoi baktih toengah, pazawk kami loe Kaimah ih angraeng tangkhang pongah Kai hoi nawnto anghnut thaihaih ka paek han.
22 Naa tawn kami loe Muithla mah kri-caabunawk khaeah thuih ih lok to tahngai nasoe.

4

Van nuiah bokhaih

1 To pacoengah ka khet naah, khenah, van thok to amongh: hmaloe koekah ka thaih ih mongkah lok baktih kaom lok mah, Haeah angzo tahang ah, vaihi pacoengah kaom hankoi hmuennawk to kang patuek han, tiah ang naa.
2 To naah kai loe Muithla ah ka oh roep: khenah, van ah angraeng tangkhang to pahungh o, Anih loe to angraeng tangkhang nuiah anghnut.
3 To angraeng tangkhang nuiah anghnu kami ih krang loe jasper hoi sardius thlung hoiah anghmong: emerald thlung rong hoi kanghmong khungzae mah angraeng tangkhang to takui.
4 To angraeng tangkhang taengah kalah angraeng tangkhang pumphae palito oh: to angraeng tangkhang nuiah saning coeh kami pumphae palito anghnut o, nihcae loe kahni kanglung to angkhuk o moe, sui lumuek to lu ah angmuek o.

4.2 Ezek 1.26-28; 10.1.

5 Angraeng tangkhang thung hoiah tangphra puekhaih, khopazihhaih hoi loknawk to tacawt: angraeng tangkhang hmaa ah hmaiim sarihto paaang o; to hmaiim sarihto loe Sithaw ih Muithla sarihto ah oh.
6 Angraeng tangkhang hmaa ah loe kamdueng thlung hoi kanghmong hmaidan tuipui to oh: angraeng tangkhang um li hoi a taengah loe ahnuk ahmaa mik kaom kahing sak ih hmuen palito oh.
7 Hmaloe koek ih kahing sak ih hmuen loe kaipui hoiah anghmong, hnetto haih kahing sak ih hmuen loe maitaw hoiah anghmong, thumto haih kahing sak ih hmuen loe kami mikhmai baktiah oh, palito haih kahing sak ih hmuen loe kazawk li tahmu baktiah oh.
8 To kahing moi palitonawk loe pakhraeh tarukto tawnh o boih; aqai hoi a thung bang loe mik cing ah oh: nihcae loe anghak ai aqum athun, Kacai, kacai, kacai, Thacak Angraeng Sithaw, Anih loe kaom tangcae, kaom li hoi kaom han koiah oh, tiah hangh o.
9 Kahing sak ih hmuennawk mah, angraeng tangkhang nuiah anghnu, dungzan hoi dungzan ah kahing Anih khaeah, lensawkhaih, pakoe-hhaih hoi kawnhaih lok thuih o naah,
10 Angraeng tangkhang nuiah anghnu saning kacoeh pumphae palitonawk Anih hmaa ah cangkrawn o moe, dungzan hoi dungzan ah kahing Anih to bok o, angmacae ih angraeng

---

4.5 EXO 19.16; Lph 8.5; 11.19; 16.18; Ezek 1.13; Lph 1.4; Zek 4.2. **4.6** Ezek 1.22. **4.6** Ezek 1.5-10; 10.14. **4.8** Ezek 1.18; 10.12; Isaiah 6.2,3.

lumuek to angraeng tangkhang hmaa ah vah o
moe,
11 aw Angraeng, nang loe lensawkhaih, pakoe-
hhaih hoi thacakhaih, hnuk han krak tangak:
hmuennawk boih na sak, na koeh ih baktiah na
sak pongah ni, hmuennawk to oh o, tiah thuih o.

5

Cabu hoi tuucaa

1 To pacoengah angraeng tangkhang nuiah
anghnu Anih ih bantang banah kaom ahnuk
ahmaa ca kangrik, catui sarihto daeng ih ca
tangoengh to ka hnuk.
2 To naah ca tangoengh hoi catui daeng ih cabu
paongh han krah kami loe mi maw? tiah kahang
tha kacak vankami maeto ka hnuk.
3 To ca tangoengh to khet moe, paongh hanah
van ah maw, to tih ai boeh loe long nuiah maw,
to tih ai boeh loe long thungah maw kami maeto
doeh om ai.
4 To cabu to paongh moe, kroek han ih, to tih
ai boeh loe khet han krah kami maeto doeh om
ai pongah, ka qah khing.
5 To naah saning coeh kami maeto mah kai
khaeah, qah hmah: khenah, David ih Tangzuun
ah kaom, Judah acaeng thung hoi tacawt Kaipui
mah, ca tangoengh to paongh moe, catui sarihto
daengh ih ca tangoeng to khramh hanah pazawk
boeh, tiah ang naa.
6 To naah angraeng tangkhang hoi kahing
sak ih hmuen palitonawk um ah, saningcoeh

5.1 Ezek 2.9,10; Isaiah 29.11. **5.5** Genesis 49.9; Isaiah 11.1,10.
5.6 Isaiah 53.7; Zek 4.10.

kaminawk um ah, boh tangcae baktiah kangdoe
Tuucaa maeto ka hnuk. To Tuucaa loe takii
sarihto hoi mik sarihto tawnh, to loe long pum
ah patoeh ih Sithaw ih Muithla sarihto ah oh.
7 Anih to angzoh moe, angraeng tangkhang
nuiah anghnu Anih bantang ban ih ca tangoengh
to a lak.

Paongh han kamcuk Tuuca

8 Anih mah ca tangoeng to lak naah, kahing sak
ih hmuen palito hoi saningcoeh pumphae pali-
tonawk Tuucaa hmaa ah khokkhu cangkrawn o.
Nihcae boih loe kaciim kaminawk ih lawkthui-
haih ah kaom, hmuihoih tui hoiah kakoi katoeng
maeto hoi sui boengloeng to tawnh o boih.
9 Nang loe ca tangoengh to lak moe, catui
daeng ih ca tangoengh to paongh hanah krak
tangak: nang loe na duek boeh moe, acaeng
kaminawk, lok congca apae kaminawk, acaeng
hoi kami boih thung hoiah kaicae hae Sithaw
hanah nangmah ih athii hoiah akrang boeh,
10 kaicae ih Sithaw hmaa ah siangpahrang hoi
qaima ah nang ohsak moe, long ukhaih akaa
kaicae hanah nang paek, tiah laa kangtha to a
sak o.
11 Ka khet naah, angraeng tangkhang, kahing
sak ih hmuennawk hoi saningcoeh kaminawk ih
a taeng hoiah alet sang hato pacoeng, sang hato,
alet sangto pacoeng, sangto kaom kanoih parai
vankaminawk ih lok to ka thaih.
12 Nihcae mah, Hum ih Tuucaa loe sak thai-
haih, angraenghaih, palunghahaih, thacakhaih,

5.8 Saam 141.2. **5.9** Saam 33.3; 98.1; Isaiah 42.10. **5.10** EXO 19.6; Lph 1.6. **5.11** Dan 7.10.

pakoehhaih, lensawkhaih hoi tahamhoihaih
hnuk han krak tangak, tiah tha hoiah a hang o.
13 To pacoengah van ah kaom, long nuiah
kaom, long tlim ah kaom, tuipui hoi a thun-
gah kaom, sak ih hmuennawk boih mah, an-
graeng tangkhang nuiah anghnu Anih hoi Tu-
ucaa khaeah, tahamhoihaih hoi pakoehhaih,
lensawkhaih hoi thacakhaihnawk loe dungzan
hoi dungzan khoek to om poe nasoe, tiah thuih
o ih lok to ka thaih.
14 To pacoengah kahing moi palitonawk mah,
Amen, tiah thuih o. To naah saningcoeh
pumphae palito kaminawk mah dungzan hoi
dungzan ah kahing Anih to khokkhu cangkrawn-
haih hoiah bok o.

6

Catui kangdaeng tarukto thung ih maeto

1 Tuucaa mah paongh ih catui kangdaeng ca
tangoengh maeto ka hnuk; to naah kahing sak
ih hmuen palito thung ih maeto mah, khopazih
tuen baktiah Angzo ah loe khenah, tiah thuih ih
lok to ka thaih.
2 Ka khet naah, hrang kanglung maeto ka
hnuk: to hrang nuiah angthueng Anih loe kalii
maeto sin; anih hanah angraeng lumuek to paek
o, anih loe misatuk pazawk moe, taa thai hanah
a caeh.

Catui kangdaeng hnetto haih

3 Anih mah catui kangdaeng hnetto haih to
paongh naah, hnetto haih kahing sak ih hmuen

6.2 Zek 1.8; 6.3,6.

mah, Angzo ah loe khenah, tiah thuih ih lok to
ka thaih.
4 To naah kalah hrang kathim maeto tacawt:
to hrang angthueng kami khaeah, long ah kaom
angdaehhaih to lak ving moe, long kaminawk
maeto hoi maeto anghumsak hanah sakthaihaih
akaa to paek: kalen pui sumsen doeh anih hanah
paek.

Catui kangdaeng thumto haih

5 Anih mah catui kangdaeng thumto haih to
paongh naah, thumto haih kahing sak ih hmuen
mah, Angzo ah loe khenah, tiah thuih ih lok to
ka thaih. To pongah ka khet, to naah hrang
kamnum to ka hnuk; to hrang nuiah angthueng
kami loe banah hmuen tahhaih to sinh.
6 Kahing sak ih hmuen palito ih a um hoiah,
Cang boengloeng maeto loe phoisa sen maeto
hoiah ating, barli cang boengloeng thumto loe
phoisa sen maeto hoiah ating, toe Olive situi hoi
misurtui loe amrosak hmah, tiah thuih ih lok to
ka thaih.

Catui kangdaeng palito haih

7 Anih mah catui kangdaeng palito haih to
paongh naah, palito haih kahing sak ih hmuen
mah, Angzo ah loe khenah, tiah thuih ih lok to
ka thaih.
8 To pongah ka khet, to naah kanglung bok
hrang to ka hnuk: to hrang nuiah angthueng
kami ih ahmin loe, Duekhaih, tiah oh, Hell loe
anih hnukah bang. Long ahmuen palito thungah
ahmuen maeto ukhaih to nihcae hanah paek,

6.4 Zek 1.8; 6.2. **6.5** Zek 6.2,6. **6.8** Ezek 14.21.

sumsen hoiah kaminawk humhaih, caaknaek tawn ai ah dueksakhaih, nathaih hoiah dueksakhaih, moi kasannawk han kaeksakhaih akaa to paek.

Catui kangdaeng pangato haih

9 Anih mah catui kangdaeng pangato haih to paongh naah, bokhaih hmuenciim tlim ah kaom Sithaw lok taphong moe, angmacae tanghaih kawng a thuih o pongah hum ah kaom kaminawk ih pakhra to ka hnuk.

10 Nihcae mah, Aw Angraeng, nang loe na ciimcai moe, loktang ah na oh, long ah kaicae hum kaminawk lu la ai ah atue nasetto maw na oh han vop? tiah tha hoi a hang o.

11 Nihcae boih hanah kahni kanglung to a paek moe, nangcae baktih toengah hum han suek ih nangcae ih ampui tamnanawk hoi nawkamyanawk hum o ai karoek to, atue setta thung zing o raeh, tiah a naa.

Catui kangdaeng tarukto haih

12 Anih mah catui kangdaeng tarukto haih paongh naah, khenah, kalen parai talihnawhaih to oh; ni loe buri qui hoi sak ih kahni baktiah amnum moe, khrah doeh athii baktiah oh.

13 Van ih cakaehnawk loe takhi ham song naah atue pha ai ah kangmuen thaiduet thaih baktiah long ah krak o.

14 Van loe caqam tangoengh baktiah anghaeh phaeng, maenawk hoi tui mah takui ih longnawk

---

6.12 Lph 11.13; 16.18; Isaiah 13.10; Joel 2.10,31; 3.15; Mathai 24.29; Mark 13.24,25; Luk 21.25. **6.13** Isaiah 34.4. **6.14** Lph 16.20.

loe angmacae ohhaih ahmuen hoiah anghmaat o
king.
15 To naah long siangpahrangnawk, lensawk
kaminawk, angraengnawk, misatuh angraeng-
nawk, thacak kaminawk, tamnanawk hoi tamna
ah kaom ai kaminawk loe lungpuk hoi mae ih
thlung khaw thungah anghawk o;
16 mae hoi thlungnawk khaeah, Kaicae nuiah
krah ah, angraeng tangkhang nuiah anghnu
kami ih mikhmai hoi Tuucaa palungphuihaih
thung hoiah kaicae hae hawk ving ah, tiah a naa
o:
17 Anih palungphuihaih ni kalen loe phak
boeh, mi mah maw khaang thai tih?

7

Israel catui daenghaih

1 To pacoengah long nuiah, tuipui nuiah,
thingkung nuiah, takhi song han ai ah long nuiah
kasong takhi palito patawn, long takii palito
nuiah kangdoe vankami palito ka hnuk.
2 To pacoengah ni angzae bang hoiah kangzo
kahing Sithaw mah catui daeng ih vankami
maeto ka hnuk: anih mah long hoi tuipui
amrosak hanah sakthaihaih paek ih vankami
palitonawk to tha hoiah kawk moe,
3 aicae Sithaw ih tamna ah kaom kaminawk
ih lu pataeh ah catui daeng ai karoek to, long
hoi tuipui, to tih ai boeh loe thingkungnawk to
amrosak hmah raeh, tiah huih.

6.15 Isaiah 2.19,21. **6.16** Hosea 10.8; Luk 23.30. **6.17** Joel 2.11; Mal 3.2. **7.1** Jer 49.36; Dan 7.2; Zek 6.5. **7.3** Ezek 9.4,6.

4 To pacoengah catui daeng ih kaminawk
kroekhaih lok to ka thaih: sang cumvai quipali,
sang palito oh o, nihcae loe Israel acaeng maeto
boih hoiah kangzo kami ah oh o.
5 Judah acaeng thung hoiah catui daeng ih
kami sang hatlai hnetto, Reuben acaeng thung
hoiah catui daeng ih kaminawk sang hatlai
hnetto, Gad acaeng thung hoiah catui daeng ih
kaminawk sang hatlai hnetto oh o.
6 Asher acaeng thung hoiah catui daeng ih
kami sang hatlai hnetto, Naphtali acaeng thung
hoiah catui daeng ih kami sang hatlai hnetto,
Manasseh acaeng thung hoiah catui daeng ih
kami sang hatlai hnetto oh.
7 Simeon acaeng thung hoiah catui daeng ih
kami sang hatlai hnetto, Levi acaeng thung hoiah
catui daeng ih kami sang hatlai hnetto, Issachar
acaeng thung hoiah catui daeng ih kami sang
hatlai hnetto oh o.
8 Zebulun acaeng thung hoiah catui daeng ih
kami sang hatlai hnetto, Joseph acaeng thung
hoiah catui daeng ih kami sang hatlai hnetto,
Benjamin acaeng thung hoiah catui daeng ih
kami sang hatlai hnetto oh o.

Kahni kanglung angkhukhaih

9 To pacoengah ka khet naah, mi mah doeh
kroek thai ai ih, prae kaminawk, acaengnawk
boih, angraeng tangkhang hoi Tuucaa hmaa ah
kangdoe congca lok apae, kaminawk to ka hnuk;
nihcae loe kahni kanglung to angkhuk o moe,
ungsi qam baktih kaom qam to ban ah sin o;

10 angraeng tangkhang nuiah kanghnu, aicae
ih Sithaw hoi Tuuca khaeah pahlonghaih om
nasoe, tiah tha hoi a hang o.
11 Angraeng tangkhang, saningcoeh kaminawk
hoi kahing moi palitonawk taengah kangdoe
vankaminawk loe Angraeng tangkhang hmaa ah
khokkhu cangkrawn o moe, Sithaw to bok o,
12 Amen, tahamhoihaih, lensawkhaih, palung-
hahaih, kawnhaih lok thuihaih, pakoehhaih, sak-
thaihaih hoi thacakhaih loe aicae Sithaw khaeah
dungzan khoek to om poe nasoe, Amen, tiah a
thuih o.
13 To naah saningcoeh kaminawk thung ih
maeto mah, Hae ih kahni kanglung angkhuk
kaminawk loe mi aa? Nihcae loe naa hoiah maw
angzoh o? tiah lok ang dueng.
14 Kai mah anih khaeah, Angraeng, nangmah
na panoek, tiah ka naa. To naah anih mah
kai khaeah, Hae kaminawk loe kanung parai
patangkhanghaih thung hoiah kangzo kami-
nawk ni, nihcae loe Tuucaa ih athii hoiah kan-
glung ah kahni pasuk kami ah oh o, tiah ang naa.
15 To pongah nihcae loe Sithaw ih angraeng
tangkhang hmaa ah oh o moe, Anih ih tempul
thungah Anih ih tok to aqum athun sak o:
angraeng tangkhang nuiah kanghnu Anih loe
nihcae salakah om tih.
16 Nihcae loe zok amthlam o mak ai ueloe, tui
doeh anghae o mak ai boeh; ni kana mah nihcae
to dawk mak ai, kabae mah doeh paaem mak ai
boeh.

7.14 Dan 12.1; Mathai 24.21; Mark 13.19. **7.16** Isaiah 49.10.

17 Angraeng tangkhang um ah anghnu Tuucaa
loe nihcae ih Tuu toepkung ah om ueloe, nihcae
to hinghaih tuibap ah caeh haih tih. Sithaw mah
nihcae ih mikkhraetui to huu pae boih tih boeh.

8

Angmathaih tacik sarihto

1 Anih mah catui kangdaeng sarihto haih to
paongh naah, atue ahap thung van ah lokpae ai
ah oh o.
2 Sithaw hmaa ah angdoe vankami sarihto ka
hnuk; nihcae hanah mongkah sarihto paek o.
3 To pacoengah hmuihoih thlaekhaih sui
sabae kasin kalah vankami maeto angzoh moe,
hmaicam ah angdoet; angraeng tangkhang hmaa
ah kaom sui hmaicam nuiah, kaciim kaminawk
ih lawkthuihaih hoi nawnto paek hanah, pop
parai hmai hoi thlaek koi hmuihoih to Anih
hanah paek.
4 Thlaek ih hmuihoih hmaikhue loe, kaciim
kaminawk lawkthuihaih hoi nawnto vankami ih
ban hoiah Sithaw hmaa ah dawh tahang.
5 To pacoengah vankami mah hmuihoih
thlaekhaih sabae to lak moe, hmaicam ih hmai
hoiah thlaek pacoengah, long ah vah tathuk: to
naah atuen tuenhaih, khopazihhaih, tangphra
puekhaih, talihnawhaihnawk to oh.
6 Mongkah sarihto kasin vankaminawk loe
mongkah ueng hanah amsak o.

7.17 Saam 23.1; Ezek 34.23; Saam 23.2; Isaiah 49.10; Isaiah 25.8.
8.3 Amos 9.1; EXO 30.1,3. **8.5** LEV 16.12; Ezek 10.2; EXO 19.16; Lph 11.19; 16.18.

Hmaloe koek mongkah uenghaih

7 Hmaloe koek ih vankami mah mongkah to
ueng moe, athii hoi kangbaeh qaetui hoi hmai to
long ah vah tathuk: to naah long ahmuen thumto
thung ih ahmuen maeto ah kaom thingkung hoi
kahing phrohnawk to hmai mah kangh boih.

Vai hnetto mongkah uenghaih

8 Hnetto haih vankami mah mongkah to ueng,
hmai mah kangh ih kalen parai mae to tuipui
thungah vah tathuk: to naah tuipui ahmuen
thumto thungah ahmuen maeto loe athii ah
angcoeng;
9 tuipui thungah kaom hinghaih katawn sak ih
hmuennawk, ahmuen thumto thungah ahmuen
maeto duek o moe, ahmuen thumto thungah
ahmuen maeto ah kaom palongpuinawk to amro
o.

Vai thumto mongkah uenghaih

10 Thumto haih vankami mah mongkah to
ueng naah, hmaithaw baktih kangqong kalen
parai cakaeh maeto van hoiah krak tathuk,
to cakaeh loe vapui ahmuen thumto thungah
ahmuen maeto hoi vacong tuinawk nuiah krak.
11 To cakaeh loe Kakhaa, tiah ahmin oh:
tui ahmuen thumto thungah ahmuen maeto a
khaasak; tui to khaa pongah paroeai kaminawk
duek o.

Vai palito mongkah uenghaih

8.7 EXO 9.23-25; Ezek 38.22. **8.10** Isaiah 14.12. **8.11** Jer 9.15.

12 To pacoengah palito haih vankami mah
mongkah to ueng naah, ni ahmuen thumto
thungah ahmuen maeto, khrah ahmuen thumto
thungah ahmuen maeto, cakaeh ahmuen thumto
thungah ahmuen maeto amro; ahmuen thumto
thungah ahmuen maeto khoving moe, khodai
ahmuen thumto thungah ahmuen maeto ah
aanghaih to om ai, khoving doeh to tiah oh.
13 Ka khet naah, van um li hoiah kazawk
vankami maeto ka hnuk. Kalah vankami thum-
tonawk mah mongkah ueng han amsak o boeh
pongah, anih mah, Long nuiah kaom kaminawk
loe Khosak bing, khosak bing, khosak bing! tiah
tha hoi a hang.

9

Vai pangato mongkah uenghaih

1 Pangato haih van kami mah mongkah ueng
naah, van hoiah long ah krah tathuk cakaeh
maeto ka hnuk: boeng thai ai kathuk akhaw ih
cabi to anih hanah paek.
2 Anih mah boeng thai ai kathuk akhaw to
paongh naah, kalen parai hmaipalai baktiah
kaom hmaikhue to akhaw thung hoiah tacawt.
Akhaw thung hoi tacawt hmaikhue mah ni hoi
takhi to vingsak.
3 Hmaikhue thung hoiah pakhunawk long
nuiah tacawt o: sataai mah long nuiah sakthai-
haih tawnh baktih toengah, pakhunawk khaeah
doeh sakthaihaih to paek toeng.

8.12 Isaiah 13.10; Ezek 32.7; Joel 2.10,31; 3.15. **9.2** Genesis 19.28. **9.3** EXO 10.12-15.

4 Lu pataeh ah Sithaw ih catui daenghaih
kaom ai kaminawk khue to pacaekthlaek moe,
long ah kaom phrohnawk, kahing qamnawk
hoi thingkungnawk amrosak han ai ah nihcae
khaeah lokthuih pae.
5 To baktih kaminawk hum thaihaih to pakhu-
nawk khaeah paek ai, toe khrah pangato thung
nihcae pacaekthlaek thaihaih akaa to paek:
pakhunawk ih pacaekthlaekhaih loe sataai mah
kami maeto ataep naah kana baktiah nat.
6 To na niah loe kaminawk mah duekhaih to
pakrong o tih, toe hnu o mak ai; nihcae mah
duek han koeh o tih, toe duekhaih mah nihcae
to cawntaak ving tih.
7 To pakhunawk loe misatuk han amsakcoek
hrang baktiah oh o; nihcae ih lu ah loe sui
lumuek hoi kanghmong lumuek to angmuek o,
nihcae ih krang loe kaminawk ih krang baktiah
oh.
8 Nihcae ih sam loe nongpata sam baktiah oh,
nihcae ih haa loe kaipui haa baktiah oh.
9 Nihcae loe sum hoi sak ih saoek khukhaih
hmuen baktiah saoek ah angkhuk o; nihcae ih
pakhraeh tuen loe misatuk han kacawn pop
parai hrang mawtakanawk ih atuen baktiah oh.
10 Nihcae loe sataai baktiah tamaai tawnh
o moe, ataephaih tamaai kamsum to tawn o:
khrah pangato thung kaminawk pacaekthlaek
thaihaih akaa to a tawnh o.
11 Kathuk longkhaw thung ih vankami loe
nihcae ukkung siangpahrang ah oh. Anih ih

9.4 Ezek 9.4. **9.6** Job 3.21; Jer 8.3. **9.7** Joel 2.4. **9.8** Joel 1.6. **9.9** Joel 2.5.

ahmuin loe Hebru lok ah Abaddon, Grik lok ah
Apollyon, tiah oh.
12 Khosak binghaih maeto loe laemh boeh; toe
khenah, hae pacoengah khosak binghaih hnetto
angzo vop tih.

Vai tarukto mongkah uenghaih

13 Tarukto haih vankami mah mongkah ueng
naah, Sithaw hmaa ah kaom, sui hmaicam
hmuen ih takii palito khae hoiah tacawt lok to
ka thaih.
14 Anih mah mongkah sin tarukto haih
vankami khaeah, Kalen Euphrates vapui taengah
taoengh ih vankami palitonawk to khram ah,
tiah thuih ih lok to ka thaih.
15 To pongah hae atue, ni, khrah, saning thun-
gah ahmuen thumto thungah ahmuen maeto
kami hum hanah kamsak, vankami palitonawk
to loihsak.
16 Hrang angthueng kaminawk loe sang cum-
vai hnet, sangto oh o: nihcae nazetto maw oh o,
tiah kroekhaih lok to ka thaih.
17 Hnuksakhaih hoiah hrangnawk to ka hnuk,
hrang nui angthueng kaminawk loe hmai kam-
ngaeh baktiah kathim, jacinth thlung baktiah
kamiing, kaat baktiah amsen saoek khukhaih
to a tawnh o boih: hrang ih lu loe kaipui lu
baktiah oh o; nihcae ih pakha thung hoiah hmai,
hmaikhue hoi kaat hmai to tacawt.
18 Nihcae ih pakha thung hoi tacawt, raihaih
paek thaih hmai, hmaikhue hoi kaat hmai mah
ahmuen thumto thungah ahmuen maeto kami-
nawk to dueksak.

9.13 EXO 30.1-3.

19 Nihcae sakthaihaih tha loe pakha hoi tamaai
ah oh: nihcae ih tamaai loe pahui baktiah lu oh
moe, tamaai hoiah nganbawh kana paek thaih.
20 Hae nathaih mah paduek ai ih kanghmat
kaminawk loe angmacae ban hoi sak o ih kahoih
ai hmuen hoiah dawnpakhuemhaih to tawn o
ai, taqawk bokhaih doeh caeh o taak ai: nihcae
loe sui hoi sak ih krang, sum hoi sak ih krang,
sumkamling hoi sak ih krang, thlung hoi sak ih
krang, thing hoi sak ih krangnawk to bok o; to
krangnawk loe hnu o thai ai, thaih o thai ai moe,
caeh o thai ai.
21 Nihcae loe kami humhaih, miklet khethaih,
nongpa nongpata zae sakhaih, paqukhaihnawk
thung hoiah dawnpakhuem o ai.

10

Johan mah cabu caak

1 To pacoengah van hoi anghum tathuk, tamai
angkhuk, thacak kalah van kami to ka hnuk:
anih ih lu nuiah loe khungzae to oh, a krang loe
ni baktiah oh moe, a khok loe hmai kamngaeh
homh baktiah oh:
2 Anih loe kamong cabu tetta to ban ah sinh:
a bantang khok to tuipui nuiah koeng moe,
bangqoi khok to saoeng nuiah koeng,
3 Anih loe kahang kaipui baktiah kalen parai
lok hoiah hangh: anih hang pacoengah khopazih
tuen vai sarihto tuenh.
4 Khopazih tuen vai sarihto tuenh pacoengah, a
thuih ih lok to ca ah tarik hanah kam sak: toe kai
khaeah, Vai sarihto katuen khopazih tuen mah

9.20 Saam 115.4-7; 135.15-17; Dan 5.23.

thuih ih lok to tarik hmah, catui to daeng ah, tiah
van hoiah thuih ih lok to ka thaih.
5 To naah tuipui hoi long nuiah angdoe
vankami to ka hnuk, anih loe van ah ban
payangh tahang moe,
6 atue akra mak ai boeh, tiah dungzan hoi
dungzan ah kahing, van hoi a thungah kaom
hmuennawk boih sahkung, long hoi a thungah
kaom hmuennawk boih sahkung, tuipui hoi a
thungah kaom hmuennawk boih sahkung, Anih
ih ahmin hoiah lokkamhaih to a sak:
7 toe Anih mah a tamna tahmaanawk khaeah
thuih ih lok baktih toengah, sarihto haih
vankami mah angmah ih mongkah ueng na niah,
kathuk Sithaw atimhaih akoep tih.

Johan mah cabu caakhaih

8 To pacoengah van bang hoiah kai khaeah,
Caeh ah loe, tuipui hoi long nuiah kangdoe van
kami ban ih kamong cabu tetta to la ah, tiah
thuih ih lok to ka thaih let bae.
9 To pongah vankami khaeah ka caeh moe,
anih khaeah, Cabu tetta to na paek ah, tiah ka
naa. To naah anih mah kai khaeah, La ah loe
caa ah; na zok thungah khaa tih, toe na pakha
ah loe khoitui baktiah luep tih, tiah ang naa.
10 Van kami ban ih cabu tetta to ka lak moe, ka
caak; ka pakha ah loe khoitui baktiah luep: toe
ka caak pacoeng ka zok thungah phak naah loe
khaa.
11 To naah anih mah kai khaeah, Kanoih parai
kaminawk, prae kaminawk, lok congca apae

10.5 EXO 20.11; Deu 32.40; Dan 12.7; Amos 3.7. **10.8** Ezek 2.8—3.3.

kaminawk hoi siangpahrangnawk khaeah lok na taphong let tih, tiah ang naa.

11

Hnukung hnetto

1 Sumboeng baktih kaom thingboeng maeto kai han ang paek: kangdoe vankami mah, Angthawk ah loe Sithaw ih tempul hoi hmaicam to tah ah, Sithaw bok kaminawk to kroek ah, tiah ang naa.

2 Toe tasa bang ih tempul taeng to loe tah hmah, caehtaak ah; Gentelnawk khaeah ka paek boeh: nihcae mah kaciim vangpui to khrah quipali, hnetto thung khok hoiah atii o tih.

3 To pacoengah kai hnukung ah kaom kami hnik khaeah sakthaihaih to ka paek han, nihnik loe buri kahni to angkhuk hoi ueloe, ni sang hatlai hnet, quitarukto thung lok taphong hoi tih.

4 Nihnik loe long Sithaw hmaa ah kangdoe, Olive thingkung hnetto hoi hmaiim hnetto ah oh hoi.

5 Nihnik pakha thung hoi tacawt hmai mah, nihnik raihaih paek a misanawk to paduek boih tih: hae tiah nihnik raihaih paek kami to paduek tih.

6 Nihnik mah lok taphong hoi nathung kho angzoh han ai ah, van thok khah thaihaih akaa a tawnh hoi: a koeh hoi baktiah tui to athii ah angcoeng hoi sak thaih moe, long nuiah nathaih congca oh hoi sak thaih.

11.1 Ezek 40.3; Zek 2.1,2. **11.2** Luk 21.24. **11.4** Zek 4.3,11-14. **11.6** 1 Siang 17.1; EXO 7.17-19; 1 Sam 4.8.

7 Nihnik lok taphong hoi pacoengah, kaboeng
thai ai longkhaw thung hoiah moi kasan to
tacawt tahang ueloe, nihnik to misatuh tih,
nihnik to pazawk ueloe, hum tih.
8 Nihnik ih qok to kalen parai vangpui thung ih
loklam ah pasongh o tih, to vangpui loe muithla
ah Sodom hoi Izip, tiah kawk o; to ahmuen ah ni
aicae Angraeng to thinglam pongah takhing o.
9 Kadueh nihnik ih qok to kaminawk, acaeng-
nawk, lok congca apae kaminawk, prae kam-
inawk boih mah, ni thumto hoi ahap khen o
ueloe, nihnik ih qok aphum han pakaa o tih.
10 Hae tahmaa hnik mah long nuiah kaom
kaminawk to pacaekthlaek hoi pongah, long
nuiah kaom kaminawk loe nihnik pongah
anghoe o tih, poeknawm o ueloe, maeto hoi
maeto tangqum angpat o tih, tiah ang thuih.

Hnukung hnik angthawkhaih

11 Toe ni thumto pacoeng ahap oh pacoengah
loe, Sithaw khae hoi ih hinghaih Muithla to
nihnik thungah akun tih, to naah nihnik loe
angmah hnik ih khok hoiah angdoe hoi tih;
nihnik hnu kaminawk loe paroeai zithaih hoiah
om o tih.
12 To naah van hoiah, Haeah angzo tahang
ah, tiah kalen parai lok hoiah thuih ih lok to
nihnik mah thaih hoi. To naah nihnik loe tamai
hoiah van ah dawh hoi tahang; a misanawk mah
nihnik to hnuk o.

11.7 Dan 7.7; Lph 13.5-7; 17.8; Dan 7.21. **11.8** Isaiah 1.9,10.
11.11 Ezek 37.10. **11.12** 2 Siang 2.11.

13 To nathuem ah kalen parai talihnawhaih
to oh moe, vangpui ahmuen hato thungah ah-
muen maeto amro, talihhnawh pongah kami
sang sarihto duek o: kanghmat kaminawk loe
tasoeh takuenhaih hoiah oh o moe, van Sithaw
to pakoeh o.
14 Khosak kabing hnetto haih loe laemh boeh;
khenah, khosak kabing thumto haih angzo
palang tih.

Sarihto haih mongkah

15 Sarihto haih vankami mah mongkah ueng
naah; van ah kaom kalen parai lok mah, Hae
long nui ih praenawk loe aicae ih Angraeng hoi
angmah ih Kri prae ah angcoeng boeh; Anih mah
dungzan hoi dungzan khoek to uk poe tih boeh,
tiah thuih.
16 To pacoengah Sithaw hmaa ah angmacae
anghnuthaih tangkhang nuiah kanghnu, saning-
coeh pumphae palito kaminawk loe lu takhum o
moe, Sithaw to bok o,
17 Thacak aw Angraeng Sithaw, kawnhaih lok
kang thuih o, Nang loe kaom li, kaom tangcae
hoi kaom hankoi ah na oh; kalen parai na
thacakhaih hoiah na uk boeh,
18 prae kaminawk loe palungphui o, palung
na phuihaih phak boeh; kadueh kaminawk
lokcaekhaih tue to phak boeh, kathoeng kalen,
na tamna tahmaanawk, kaciim kaminawk hoi
na hmin zithaih tawn kaminawk tangqum na
paekhaih atue to phak boeh; long amrosak

11.13 Lph 6.12; 16.18. **11.15** EXO 15.18; Dan 2.44; 7.14,27.
11.18 Saam 2.5; 110.5; Saam 115.13.

kaminawk paduekhaih atue to phak boeh, tiah
thuih o.
19 To pacoengah van nuiah Sithaw ih tempul to
paongh o, a lokkamhaih thingkhong loe angmah
ih tempul thungah oh: to ahmuen ah tangphra
puekhaih, khopazih tuen hoi atuennawk, talihh-
nawhaih hoi kalen parai qaetui krakhaihnawk to
oh.

12

Nongpata hoi pahui pui

1 Paroeai kalen angmathaih to van ah oh,
nongpata maeto loe ni to angkhuk moe, khrah to
khok hoiah cawh, a lu nuiah cakaeh hatlai hnetto
kaom angraeng lumuek to angmuek.
2 To nongpata loe zokpomh moe, nawkta tapen
tom boeh pongah, kana aham.
3 To naah kalah angmathaih maeto van ah
oh; lu sarihto hoi takii hato kaom, kalen parai
kathim pahui pui maeto ka hnuk, a lu nuiah
angraeng lumuek sarihto angmuek.
4 Anih ih tamaai mah van ih cakaeh ahmuen
thumto thungah ahmuen maeto zaeh moe, long
ah vah tathuk: nawkta tapen naah paaeh roep
hanah, pahui pui loe nawkta tapen tom nongpata
hmaa ah angdoet.
5 Sumboeng hoiah prae to uk boih hanah
nongpata mah ca nongpa maeto sak: nongpata
ih capa loe Sithaw hoi Angmah ih angraeng
tangkhang ohhaih ahmuen ah lak pae ving.

11.19 Lph 8.5; 16.18; Lph 16.21. **12.3** Dan 7.7. **12.4** Dan 8.10. **12.5** Isaiah 66.7; Saam 2.9.

6 To nongpata loe Sithaw mah anih han sak pae
ih praezaek ahmuen ah cawnh, toah nongpata to
ni sang hatlai hnet, quitarukto thung khenzawn
ah om tih.

Van hoiah Setan vahhaih

7 To naah van ah misa angkahhaih to oh:
Mikael hoi angmah ih van kaminawk mah pahui
pui to tuk o; pahui pui hoi anih ih vankaminawk
mah doeh tuk o toeng,
8 toe pahui pui mah tuk payawk ai pongah,
nihcae loe van ah ohhaih ahmuen tawn o ai
boeh.
9 Longpum aling Taqawk, tiah kawk ih Setan,
canghnii ih pahui, pahui pui to long ah vah
tathuk: anih to angmah ih vankaminawk hoi
nawnto long ah vah tathuk.
10 To naah van ah, Pahlonghaih hoi thacakhaih,
aicae Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae
hoi Angmah ih Kri thacakhaih loe vaihiah phak
boeh: aicae nawkamyanawk zaehaih netkung,
aicae Sithaw hmaa ah nihcae aqum athun za-
ehaih netkung loe vah tathuk ving boeh, tiah
thuih ih kalen parai lok to ka thaih.
11 Nihcae mah Setan to Tuuca ih athii hoi a
taphong o ih lok hoiah pazawk o boeh; nihcae
loe duek han khoek to hinghaih paawt o ai.
12 To pongah nangcae vannawk hoi a thungah
kaom kaminawk boih anghoe oh. Toe long ah
kaom kaminawk hoi tuipui loe khosak bing!
Tipongah tih nahaeloe Taqawk loe nangcae
khaeah angzoh tathuk boeh, anih mah kai loe

12.7 Dan 10.13,21; 12.1; Jud 1.9. **12.9** Genesis 3.1; Luk 10.18.
12.10 Job 1.9-11; Zek 3.1.

atue setta ni ka tawn boeh, tiah panoek pongah palungphui parai.

Nongpata pacaekthlaekhaih

13 Long ah vah tathuk boeh, tiah pahui pui mah panoek naah, ca nongpa tapen nongpata to pacaekthlaek.
14 Toe nongpata loe pahui khae hoiah loih moe, atue maeto thung, atuenawk thung, atue ahap thung khetzawn pacoengah, a ohhaih ahmuen praezaek ah azawk hanah, kalen parai tahmu ih pakhraeh hnetto paek o.
15 Nongpata to tui mah pazawk ving hanah, pahui mah angmah ih pakha thung hoiah vapui baktiah kalong tui to nongpata khaeah pathak.
16 Toe long mah nongpata to abomh, long loe pakha aangh moe, pahui pui mah pakha thung hoi pathak ih vapui baktih kalong tui to paaeh king.
17 To naah pahui pui loe nongpata nuiah paroeai palungphui, to pongah Sithaw mah paek ih lok hoi Jesu Kri ih lok kacakah patawn nongpata ih caanawk to misatuk hanah a caeh.

13

Tuipui thung ih moi kasan

1 Kai loe tuipui ih savuet nuiah kang doet. To naah takii hato hoi lu sarihto kaom, takii boih nuiah angraeng lumuek hato hoi a lu boih nuiah Sithaw ahmin kasae thuihaih kaom, tuipui thung hoiah tacawt tahang moi kasan maeto ka hnuk.

12.14 Dan 7.25; 12.7. **13.1** Dan 7.3; Lph 17.3,7-12.

2 Ka hnuk ih moi kasan loe kaithlaeng hoiah
anghmong, a khok loe taqom khok baktiah
oh, anih ih pakha loe kaipui pakha baktiah
oh: pahui pui mah anih hanah a thacakhaih,
angmah ih angraeng tangkhang hoi kalen parai
ukthaihaih akaa to paek.
3 Anih ih lu maeto loe duek han khoek to
ahmaa caak boeh, to tiah duek han khoek to
kaom ahmaa to hoih pae let: long kaminawk
boih dawnrai o moe, moisan hnuk ah bang o.
4 Moisan hanah ukthaihaih akaa paek pahui
pui to kaminawk mah bok o: mi maw moisan
baktiah kaom? Mi mah maw anih to tuh thai
tih? tiah thuih o moe, moisan to a bok o.
5 Khrah qui pali, hnetto thung kamoek lok
apaehhaih, Sithaw ih ahmin kasae thuihaih hoi
ukthaihaih akaa to anih hanah paek.
6 Sithaw tangoenghaih, Sithaw ih ahmin kasae
thuihaih, Sithaw ohhaih kahni im, van ah kaom
kaminawk to kasae thuih hanah, anih ih pakha
to paongh pae.
7 Kaciim kaminawk hoi misa angtuk moe,
pazawk thaihaih to anih hanah paek o: kam-
inawk, lok congca apae kaminawk, prae kami-
nawk boih pazawk thaihaih to a tawnh.
8 Long oh tangsuek nathuem hoi hum ih
kahing Tuucaa ih cabu thungah ahmin tarik ai
ih long kaminawk boih mah moisan to bok o tih.
9 Mi kawbaktih doeh naa tawn kami loe thaih
nasoe.
10 Misong ah naeh han suek ih kami loe

13.2 Dan 7.4-6. **13.5** Dan 7.8,25; 11.36. **13.7** Dan 7.21. **13.8** Saam 69.28. **13.10** Jer 15.2; 43.11.

naeh o tih: sumsen hoi hum han suek ih kami loe sumsen hoiah hum o tih. Haeah kaciim kaminawk loe palungsawkhaih hoi oep kaom ah khosak han angaih.

Long thung ih moi kasan

11 To pacoengah long hoiah tacawt tahang kalah moisan maeto ka hnuk; anih loe Tuucaa baktiah takii hnetto tawnh moe, pahui pui baktiah lok apaeh.
12 Anih loe hmaloe ah kaom moisan ukthaihaih akaa patohhaih hoiah, long hoi a thungah kaom kaminawk boih mah, duek han khoek to ahmaa caak moe, kahoih let hmaloe ih moisan to bok o hanah toksak.
13 Anih loe kalen parai dawnrai koi kaom hmuennawk to sak, kaminawk mik hnukah van hoiah long nuiah hmai to a kraksak.
14 Hmaloe ih moisan hmaa ah dawnrai hmuennawk sakhaih rang hoiah anih mah long nuiah kaom kaminawk to aling; sumsen hoiah ahmaa caak pacoengah, kahing let moisan ih krang to sak o hanah, long nuiah kaom kaminawk khaeah lok a thuih pae.
15 Anih mah moisan ih krang to lok apaehsak moe, hinghaih takhi doeh paek thaih; to moisan krang bok han koeh ai kaminawk boih to a hum.
16 Anih mah kathoeng, kalen, angraeng, mithoe, kaloih, tamna boih angmacae bantang ban ah maw, to tih ai boeh loe lu pataeh ah maw catui daeng pae tih:
17 catui daenghaih maw, to tih ai boeh loe moisan ih ahmin maw, to tih ai boeh loe anih ih

ahmin nambat maw tawn ai kami loe, hmuen-
mae zaw thai mak ai, qan doeh qan thai mak ai.
18 To pongah haeah palunghahaih angaih. Mi
kawbaktih doeh panoekthaihaih tawn kami loe
moisan ih nambat to pakoep nasoe: to nambat
loe kami maeto ih nambat ah oh; anih ih nambat
loe cumvai taruk, qui taruk, tarukto.

14

Zion mae ih Tuucaa

1 Ka khet naah, Zion mae nuiah angdoe Tuuca
to ka hnuk, nihcae ih lu pataeh ah Anih ih Ampa
hmin kangrik, Anih hoi nawnto kaom kaminawk
loe sing ha, sing pali, sang palito oh o.
2 To naah van hoiah pop parai tui tuen baktih,
kalen parai khopazih tuen baktih lok to ka
thaih: katoeng kruek kaminawk mah kruek o ih
katoeng tuen baktih atuen to ka thaih.
3 Nihcae loe angraeng tangkhang hmaa ah,
sak ih kahing hmuen palitonawk hmaa hoi
saningcoeh kaminawk hmaa ah laa kangtha to
sak o: long hoiah akrang ih kami sing ha, sing
pali, sang palito khue mah ai ah loe, mi mah doeh
to laa to sah o thai ai.
4 Hae kaminawk loe nongpatanawk hoi zae-
haih sah vai ai; kacuem kami ah oh o. Hae kam-
inawk loe Tuucaa caehhaih ahmuen kruekah
bang kami ah oh o. Hae kaminawk loe kam-
inawk thung hoi akrangh ih kami ah oh o
moe, Sithaw hoi Tuucaa khaeah kathai hmaloe
thingthai ah oh o.

14.1 Ezek 9.4; Lph 7.3.

5 Nihcae loe Sithaw ih angraeng tangkhang
hmaa ah sakpazaehaih tawn o ai: pakha ah
alinghaih lok om ai.

Vankaminawk ih lok

6 To pacoengah van um ah kazawk kalah
vankami maeto ka hnuk, anih loe long nuiah
kaom prae kaminawk, acaengnawk, lok congca
apae kaminawk boih khaeah taphong han ih
dungzan ah kahoih tamthanglok to tawnh,
7 Anih mah lokcaekhaih atue to phak boeh
pongah, Sithaw to zii oh loe, a lensawkhaih to
pakoeh oh: van hoi long, tuipui hoi tuibapnawk
boih Sahkung to bok oh, tiah tha hoi a hang.
8 Kalah vankami maeto mah, Amtimh boeh,
Babylon vangpui loe amtimh boeh, hae vangpui
mah prae kaminawk to misurtui paquisak moe,
nongpa nongpata zaehaih thungah amtimsak
boih boeh. Sithaw palungphui pongah Babylon
vangpui loe amtim boeh, tiah thuih.
9 Thumto haih vankami mah nihcae to patom
moe, Mi kawbaktih doeh moisan hoi anih ih
krang to bok moe, lu pataeh ah maw, to tih ai
boeh loe ban ah maw, anih ih catui daenghaih
tawn kami loe,
10 Sithaw palungphuihaih kakoi ah lawn ih
boengloeng, Anih palungphuihaih misurtui to
nae o toeng tih; Tuucaa hoi kaciim vankaminawk
hmaa ah, anih to kamngaeh kaat hmai hoiah
pacaekthlaek tih.

14.5 Zep 3.13. **14.8** Isaiah 21.9; Jer 51.8; Lph 18.2. **14.10** Isaiah 51.17; Genesis 19.24; Ezek 38.22.

11 Nihcae pacaekthlaekhaih kaat hmaikhue loe,
dungzan hoi dungzan khoek to khue tahang
tih: moisan hoi anih ih krang bok kami, anih
in catui daenghaih tawn kaminawk loe, aqum
athun anghakhaih om mak ai, tiah tha hoi a
hang.
12 Haeah Sithaw mah paek ih lok pakuem
kami hoi Jesu tanghaih tawn kaminawk loe
palungsawkhaih tawnh han angaih.
13 To pacoengah van bang hoiah lok maeto ka
thaih, kai khaeah, Vaihi hoi kamtong Angraeng
ah dueh kaminawk loe tahamhoih o, tiah tarik
ah, tiah thuih ih lok to ka thaih: ue, nihcae loe
a sak o ih karai tok hoiah anghak o tih boeh, a
sak o ih toknawk mah nihcae to patom tih, tiah
Muithla mah thuih.

Long ih cang aahhaih

14 Ka khet naah, kanglung tamai to ka hnuk,
kami Capa baktih Maeto loe, a lu ah sui lumuek
maeto angmuek, a ban ah kanoe cakra to sinh
moe, tamai nuiah anghnut.
15 Kalah vankami maeto tempul thung hoiah
angzoh moe, Tamai nuiah anghnu kami khaeah,
Na cakra to quh ah loe aat ah: cang na aahhaih
atue phak boeh, long nuiah cang aah hanah cang
hminh boeh, tiah tha hoi anih khaeah thuih pae.
16 Tamai kanglung nuiah anghnu kami loe,
cakra to long nuiah quk tathuk moe, long ih cang
to aah.

14.11 Isaiah 34.10. **14.14** Dan 7.13. **14.15** Joel 3.13.

17 Van ah kaom tempul thung hoiah kalah
vankami maeto angzoh, anih doeh kanoe cakra
maeto sinh toeng.
18 Kalah vankami maeto hmaicam hoiah
angzoh, anih loe hmai pazawk thaihaih to
tawnh; kanoe cakra sin kami khaeah, Kanoe
na cakra to quh ah loe, long ih kangboom
misurthaih to aat ah, misurthaih loe hminh boeh,
tiah tha hoi a thuih pae.
19 To naah vankami mah angmah ih cakra to
long ah quk tathuk, kangboom misurthaih to
aah moe, Sithaw palungphuihaih kalen misurtui
pasawhhaih akhaw thungah vah tathuk.
20 Misurthaih pasawhhaih loe vangpui tasa
bangah oh moe, misurtui to khok hoiah atit o;
to naah misur pasawhhaih ahmuen hoiah hrang
tahmawh moemhaih khoek to kasang ah, farlong
sang cumvai tarukto karoek to athii to longh.

15

Nathaih sarihto

1 Kalen parai, dawnrai koi kaom, kalah
angmathaih van ah ka hnuk, nathaih sarihto
kasin vankami sarihto oh, to nathaih sarihto
boeng naah loe, Sithaw palungphuihaih to diip
tih boeh.
2 To pacoengah hmai hoi kangbaeh hmaidan
tuili baktih kaom hmuen to ka hnuk, kaminawk
loe to hmuen nuiah angdoet o. Nihcae loe
moisan hoi anih ih krang, anih ih catui daeng-
haih, anih ih nambat ahmin pazawk kami ah oh
o.

14.20 Isaiah 63.3; Oih 1.15; Lph 19.15.

3 Nihcae mah, Thacak Angraeng Sithaw, na sak
ih toknawk loe lensawk moe, dawnrai han oh;
nang ih loklam loe toeng moe, loktang ah oh,
nang loe kaciim kaminawk ih Siangpahrang ah
na oh,
4 aw Angraeng, nang zithaih tawn ai kami
mi maw om tih, na hmin pakoeh ai kami mi
maw om tih? Ciimcai loe nang khue ni: prae
kaminawk boih angzo o ueloe, na hmaa ah bok
o tih; katoeng na lokcaekhaih loe amtueng boeh,
tiah Sithaw ih tamna Mosi hoi Tuucaa ih laa to
sak o.
5 To pacoengah ka khet, to naah khenah, van
ah paongh ih lok taphonghaih kahni im tempul
to ka hnuk.
6 Nathaih sarihto kasin, sarihto vankaminawk
loe ciimcai kahni kanglung to angkhuk o, sui
kahni to saoek ah angzaeng o moe, tempul thung
hoiah tacawt o.
7 Sak ih kahing hmuen palito thung ih maeto
mah, vankami sarihtonawk hanah sui boen-
gloeng maeto paek boih; to boengloengnawk
loe dungzan hoi dungzan ah kahing, Sithaw
palungphuihaih hoiah koi o.
8 To naah tempul loe Sithaw lensawkhaih hoi
a sakthaihaih hmaikhue hoiah koi; vankami
sarihtonawk mah sin o ih nathaih kasae sarihto
krai boih ai karoek to, mi kawbaktih doeh
tempul thungah akun thai ai.

16

15.3 EXO 15.1. **15.4** Jer 10.7; Saam 86.9. **15.5** EXO 38.21.
15.8 EXO 40.34; 1 Siang 8.10,11; 2 Dung 5.13,14; Isaiah 6.4.

Sithaw palungphuihaih boengloeng

1 Tempul thung hoiah vankami sarihtonawk khaeah, Caeh oh loe, long ah Sithaw palungphuihaih boengloeng to krai oh, tiah tha hoi thuih ih lok to ka thaih.

Hmaloe koek boengloeng

2 Hmaloe koek ih vankami loe caeh moe, angmah ih boengloeng to long ah krai tathuk; to naah moisan mah catui daengh ih kami hoi anih ih krang bok kaminawk nuiah panuet kathok, kana parai athlut to tacawt.

Hnetto haih boengloeng

3 Hnetto haih vankami mah angmah ih boengloeng to tuipui nuiah kraih, to naah tuipui loe kadueh kami ih athii baktiah angcoeng: tuipui thungah kaom kahing hmuennawk to duek o boih.

Thumto haih boengloeng

4 Thumto haih vankami mah angmah ih boengloeng to vapui hoi vacongnawk nuiah kraih; to naah tui to athii ah angcoeng boih.

5 To naah tui ukkung vankami mah, Nang loe na toeng, aw Angraeng, kaom li, kaom tangcae hoi kaom hankoi Angraeng ah na oh pongah, nang mah toenghaih hoiah hae tiah lok na caek boeh.

6 Nihcae mah kaciim kaminawk hoi tahmaanawk ih athii palong o pongah, a naek o han ih athii na paek boeh, nihcae loe athii naek han krah kami ah oh o, tiah thuih ih lok to ka thaih.

16.2 EXO 9.10. **16.4** EXO 7.17-21; Saam 78.44.

7 To naah hmaicam hoiah, ue, Thacak An-
graeng Sithaw, na lokcaekhaihnawk loe toeng
moe, loktang ah oh, tiah thuih ih lok maeto ka
thaih.

Palito haih boengloeng

8 Palito haih vankami mah angmah ih boen-
gloeng to ni nuiah kraih; kaminawk hmai hoi
kanghsak hanah sakthaihaih to ni hanah paek.
9 Kabae parai hmai mah kaminawk to
kangh pongah, hae nathaih nuiah sakthaihaih
tawnkung, Sithaw ih ahmin to kasae a thuih
o: Anih pakoeh hanah nihcae loe dawn-
pakhuemhaih tawn o ai.

Pangato haih boengloeng

10 Pangato haih vankami mah angmah ih
boengloeng to moisan anghnuthaih tangkhang
nuiah kraih; to naah anih ih prae loe khoving
hoiah koi; nat loiah nihcae loe angmacae ih palai
to kaek o.
11 Ahmaa nat loiah, van Sithaw ih ahmin
kasae a thuih o, a sak o ih hmuen pongah
dawnpakhuemhaih tawn o ai.

Tarukto haih boengloeng

12 Ni angzae bang ih siangpahrangnawk han
loklam tuk pae thai hanah, tarukto haih vankami
mah angmah ih boengloeng to Euphrates tuipui
nuiah kraih, to naah vapui tui to kaang boih.
13 To pacoengah pahui pui ih pakha, moisan
ih pakha, kamro tahmaa ih pakha thung hoi

16.10 EXO 10.21. **16.12** Isaiah 11.15.

tacawt ukong baktih kaom kasae muithla thumto
ka hnuk.
14 Nihcae loe taqawk muithla ah oh o pongah,
dawnrai hmuennawk to sak o, long pum ah
kaom siangpahrangnawk khaeah caeh o moe,
Thacak Angraeng to misatuk hanah kaminawk
to pakhueng. Toe to ni loe Lensawk Angraeng
mah pazawkhaih niah om tih.
15 Khenah, kamqu baktiah kang zoh. Anglawt
moe, angmah ih kahni suemcoek kami loe
tahamhoih, to tih ai nahaeloe anih mah bangkrai
ah caeh ueloe, minawk hmaa ah azat paw moeng
tih.
16 Anih mah kaminawk to Hebru lok
hoi Armageddon, tiah kawk ih ahmuen ah
amkhuengsak.

Sarihto haih boengloeng

17 Sarihto haih vankami mah angmah ih boen-
gloeng to van ih takhi nuiah kraih; to naah van
tempul thung ih, angraeng tangkhang hoiah Sak
pacoeng boeh, tiah thuih ih kalen parai lok to
tacawt.
18 To naah atuen tuenhaih, khopazihhaih,
tangphra puekhaih, kalen parai talihnawhaih to
oh, long nuiah kaminawk oh tangsuek nathuem
hoi kamtong to baktih thacak, kalen parai talih-
nawhaih to om vai ai vop.
19 Kalen Babylon vangpui loe thumto ah
ampraek, kalah prae kaminawk ohhaih vang-
puinawk loe amro king: Sithaw loe a palung-

16.15 Mathai 24.43,44; Luk 12.39,40; Lph 3.3. **16.16** 2 Siang 23.29; Zek 12.11. **16.18** Lph 8.5; 11.13,19. **16.19** Isaiah 51.17.

phuihaih misurtui kakoiah lawn ih boengloeng
naeksak hanah, kalen Babylon vangpui to pahnet
ai.
20 Tui mah takui ih praenawk loe cawn o boih,
maenawk doeh anghmat o boih boeh.
21 Qaetui maeto naah boengloeng cumvaito
kazit, kalen parai van ih qaetui to kaminawk
nuiah krak: to qaetui hoiah kaom nathaih loe
nung parai pongah, kaminawk mah Sithaw ih
ahmin kasae thuih o.

17

Moisan nuiah kanghnu nongpata

1 Vankami sarihtonawk thungah sarihto haih
boengloeng kasin, vankami maeto angzoh moe,
kai khaeah, Angzo ah, pop parai tuinawk nuiah
kanghnu, tangzat zaw nongpata lokcaekhaih to
kang patuek han:
2 long siangpahrangnawk loe anih hoiah zae-
haih sak o, anih zae sakhaih misurtui mah long
kaminawk to paquisak boih boeh, tiah ang naa.
3 To pacoengah anih mah praezaek ah Muithla
hoi nawnto ang caeh haih: to naah Sithaw ih
ahmin kasae thui kaminawk ih ahmin hoiah
kakoi lu sarihto hoi takii hato katawn, rong
kamling moisan nuiah anghnu nongpata maeto
ka hnuk.
4 To nongpata loe rong kamling hup hoi kathim
kahni to angkhuk moe, sui, atho kana thlung,

16.20 Lph 6.14. **16.21** EXO 9.23; Lph 11.19. **17.1** Jer 51.13.
17.2 Isaiah 23.17; Jer 51.7. **17.3** Lph 13.1. **17.4** Jer 51.7.

palenawk hoiah amthoep. A ban ah kamh-
nong hmuen, panuet thok nongpa nonpata zae
sakhaih hoiah kakoi sui boengloeng to a sinh.
5 Anih ih lu pataeh ah, KATHUK HMUEN,
KALEN BABYLON VANGPUI, LONG AMHNONG-
HAIH HOI TANGZATZAW KAMINAWK IH AMNO,
tiah tarik.
6 Kaciim kaminawk ih athii, Jesu hanah lu
angpaek kaminawk ih athii hoiah paquih nong-
pata to ka hnuk: anih to ka hnuk naah, thuilaek
ai dawnraihaih hoiah ka oh.

Nongpata hoi moisan thuikoehhaih

7 Toe vankami mah, Tipongah dawn na rai
loe? Lu sarihto hoi takii hato katawn, nongpata
hoi moisan thuikoehhaih tamqulok to kang thuih
han, tiah ang naa.
8 Canghni ah loe na hnuk ih moi kasan to
oh, toe vaihi loe om ai boeh; to moi kasan loe
anghmat angtaa hanah, kaboeng thai ai kathuk
longkhaw thung hoiah tacawt tahang tih: long
oh tangsuek nathuem hoi hinghaih cabu thungah
ahmin tarik ai ih, long nuiah kaom kaminawk
mah kaom tangcae, vaihi kaom ai, angzo hankoi
moi kasan to hnuk o naah dawnrai o tih.
9 Haeah palunghahaih tawnh han angaih. Sar-
ihto lu loe nongpata anghnuthaih mae sarihto
thuih koehhaih ih ni.
10 Siangpahrang sarihto thuih koehhaih ah
doeh oh: siangpahrang pangato loe duek o boeh,
vaihi maeto hing vop, kalah maeto loe angzo ai
vop, anih angzoh naah loe, nawnetta thungah ni
om tih.

17.8 Dan 7.7; Lph 11.7; Saam 69.28.

11 Canghni ah kaom, vaihi kaom ai moisan loe,
sarihto haih siangpahrang thungah athum boeh,
anih loe tazetto haih siangpahrang ah angzo let
tih, toe anih loe anghmaa angtaa tih.
12 Na hnuk ih takii hato loe, prae ukthaihaih
akaa tawn o ai vop siangpahrang hato thuih
koehhaih ih ni; nihcae loe atue maeto thungah
moisan hoi nawnto siangpahrang ah ukthaihaih
akaa to hnu o tih.
13 Nihcae loe poekhaih maeto tawnh o,
angmacae thacakhaih hoi ukthaihaih akaa to
moisan hanah paek o tih.
14 Nihcae loe Tuucaa hoi misa angtuh o tih,
toe Anih loe angraengnawk ih Angraeng, siang-
pahrangnawk ih Siangpahrang ah oh pongah,
Tuucaa mah nihcae to pazawk tih: Anih hoi
nawnto om kaminawk loe kawk ih kami, qoih
ih kami hoi oepthok kami ah oh o.
15 To naah anih mah kai khaeah, Na hnuk
ih tangzat zaw anghnuthaih tuinawk loe kami-
nawk, pop parai kaminawk, prae kaminawk hoi
lok congca apae kaminawk thuih koehhaih ih ni.
16 Moisan nuiah kaom na hnuk ih takii hato
mah tangzat zaw nongpata to hnuma tih, anih
to angmabueng omsak ueloe, bangkrai ah omsak
tih, anih ih ngan to caa o ueloe, hmai hoiah
qoeng o tih.
17 Sithaw atimhaih akoep hanah, Anih
mah siangpahrangnawk poekhaih maeto ah
amhongsak moe, angmacae ukthaihaih akaa
doeh moisan khaeah a paeksak; Sithaw ih lok
akoep ai karoek to nihcae mah to tiah sak o.

17.12 Dan 7.24.

18 Na hnuk ih nongpata loe long nui siang-
pahrangnawk ukkung kalen vangpui to ni, tiah
ang naa.

18

Babylon amtimhaih

1 To pacoengah van hoi anghum tathuk kalah
vankami maeto ka hnuk, anih loe kalen parai
sakthaihaih to tawnh; anih ih aanghaih hoiah
long to toeh phaeng.
2 Anih mah Babylon vangpui loe amtim boeh,
amtim boeh, taqawknawk ohhaih ahmuen ah
angcoeng boeh, panuet thok kasae muithlanawk
ohhaih ahmuen ah angcoeng boeh, kamhnong,
panuet thok tavaanawk paunghaih ahmuen ah
oh boeh.
3 Prae kaminawk loe anih hoi sak ih palung-
phuihaih misurtui mah paqui o boih boeh: long
siangpahrangnawk loe anih hoiah zaehaih sak o
moe, kangsum thai ai anih ih zae sak koehhaih
mah hmuenmae zaw kaminawk to angraengsak
aep boeh, tiah tha hoi a hang.
4 To pacoengah, Kai ih kaminawk, anih zaehai-
hnawk thungah na thum o han ai, anih mah tong
ih raihaih baktiah raihaihnawk na tong o han ai
ah, anih khae hoiah tacawt oh.
5 Anih mah sak ih zaehaihnawk loe van khoek
to phak boeh, a sak ih zaehaihnawk to Sithaw
mah pahnet pae ai.

18.2 Isaiah 21.9; Jer 51.8; Lph 14.8; Isaiah 13.21; Jer 50.39. **18.3** Isaiah 23.17; Jer 51.7. **18.4** Isaiah 48.20; Jer 50.8; 51.6,45. **18.5** Genesis 18.20,21; Jer 51.9.

6 Anih mah minawk nuiah sak ih hmuen
baktih toengah a nuiah sah ah, a sak ih toknawk
baktih toengah alet hnetto pathok ah: anih mah
minawk han lawn pae ih baktih toengah, anih
han doeh boengloeng alet hnetto kakoiah lawn
paeh.
7 Anih loe zae sakhaih bangah kanawm acaeng
moe, angmah hoi angmah to amkoeh, anih
mah vaihi patangkhanghaih hoi palungsethaih
to hnuk boeh: Babylon mah angmah ih palung
thung hoiah, Kai loe siangpahrang zu baktiah
kang hnut, lamhmai ah kaom mak ai, natuek
naah doeh palungsethaih ka tongh mak ai, tiah
thuih.
8 To pongah anih mah nito thungah raihaih,
tiah thuih ih duekhaih, palungsethaih, khokha-
haih to tong tih; hnukkhuem ah loe anih to hmai
hoiah qoeng o tih: anih lokcaekkung loe Thacak
Angraeng Sithaw ah oh, tiah van hoiah thuih ih
kalah lok maeto ka thaih.

Long mah kamtimh Babylon to qah haih

9 Nongpa nongpata zaehaih to sak moe, anih
hoi kanawm kacaeng long siangpahrangnawk
mah anih qoenghaih hmaikhue hnuk o naah,
anih to qah o haih ueloe, anih han mikkhraetui
long o haih tih,
10 anih pacaekthlaekhaih to zit o pongah,
kangthla ah angdoe o ueloe, Ala, ala, lensawk
Babylon vangpui, thacak vangpui! Atue maeto
thungah anih lokcaekhaih to phak boeh, tiah thui
o tih.

18.6 Saam 137.8; Jer 50.29. **18.7** Isaiah 47.7-9. **18.9** Ezek 26.16,17.

11 Long nuiah hmuenmae zaw kaminawk loe,
nihcae ih hmuenmae qan kami om ai boeh
pongah, anih to qah o haih ueloe, palungsae o
haih tih:
12 nihcae ih sui, phoisa, atho kana thlungnawk,
palenawk, kahoih kahninawk, kahni kamling,
puu kahni hoi kahni kathimnawk, congca thing-
nawk, tasaino hoi sak ih congca hmuennawk,
atho kana congca thingnawk, sum kamling, sum
hoi thing kamtaknawk;
13 cinamon hoi hmuihoih thingnawk, hmui-
hoih tui hoi hmuihoih tui kamkhawk, misurtui
hoi situi, takaw dip hoi takaw sakhaih cangnawk,
maitawnawk, tuunawk, hrangnawk, hrang maw-
takanawk, misongnawk hoi kami hinghaihnawk
to mi mah doeh qan pae o mak ai boeh.
14 Na koeh ih thingthai loe nang khae hoiah
cawnh ving boeh; khosak na hoihhaih hoi na
lensawkhaihnawk doeh nang khae hoi anghmat
o boih boeh, to hmuennawk to natuek naah doeh
na hnu let mak ai boeh.
15 To nongpata rang hoiah hmuenmae zaw
kaminawk loe angraeng o boeh. Toe anih
patangkhanghaih to a zit o pongah, ahmuen
kangthla ah angdoe o ueloe, palungset hoiah qah
o tih.
16 Nihcae mah, Ala, ala, kahoih kahni, kahni
kamling, kahni kathim angkhuk, sui, atho kana
thlungnawk, palenawk hoi kamthoep, lensawk
vangpui!
17 Kawbangmaw to tiah lensawk angraenghai-

18.11 Ezek 27.31,36. **18.12** Ezek 27.12,13,22. **18.15** Ezek 27.31,36. **18.17** Isaiah 23.14; Ezek 27.26-30.

hnawk loe atue maeto thungah anghmat o boih
halat! tiah thui o tih. Palong tawnkung, palong-
pui hoi kholong caeh kaminawk boih, palong
thoek kaminawk boih, tuipui hoi hmuenmae zaw
kaminawk loe ahmuen kangthla ah angdoe o tih,
18 anih qoenghaih hmaikhue to hnuk o naah,
Hae vangpui hoi kanghmong vangpui oh vop
maw? tiah hang o tih.
19 Nihcae mah angmacae lu nuiah maiphu
to angphuih o ueloe, palungset hoiah qah o
pacoeng ah, Ala, ala, tuipui caehhaih palongpui
tawn kaminawk han angraenghaih paekkung,
lensawk vangpui loe atue maeto thungah angh-
mat boih boeh! tiah hang o tih.
20 Nangcae pacaekthlaekhaih atho, Sithaw
mah anih nuiah lu lak boeh pongah, Aw van
nang, patoeh ih kaciim kaminawk, tahmaanawk
hoi nawnto anghoe o ah.

Hnukkhuem Babylom amtimhaih

21 To pacoengah thacak vankami maeto mah
kalen pui cang kaehhaih thlung baktiah kaom
thlung maeto lak moe, tuipui thungah vah pa-
coengah, Thacakhaih hoiah Babylon vangpui to
hae tiah va ueloe, natuek naah doeh hnu let mak
ai boeh.
22 Nang khae hoiah katoeng kruek kaminawk,
katoeng kruek kop kaminawk, tamoi ueng kami-
nawk hoi mongkah ueng kaminawk mah uengh
o ih atuen apawk to natuek naah doeh thaih

18.18 Ezek 27.32. **18.19** Ezek 27.30-34. **18.20** Deu 32.43; Jer 51.48. **18.21** Jer 51.63,64; Ezek 26.21. **18.22** Ezek 26.13; Isaiah 24.8. **18.22** Jer 7.34; 25.10.

mak ai boeh; nang khae hoiah ban tok sak kop kaminawk to natuek naah doeh hnu mak ai boeh; nang khae hoiah cang kaehhaih atuen natuek naah doeh thaih mak ai boeh.
23 Nang khae hoiah natuek naah doeh hmaiim paaanghaih om mak ai boeh; nang khae hoiah natuek naah doeh zu kala thendoeng tangla ih lok to thaih mak ai boeh: nang ih hmuenmae zaw kaminawk loe long nui ih kalen kami ah oh o; miklet na sakhaih hoiah prae kaminawk to na ling boih boeh.
24 To vangpui thungah long nuiah hum ih, tah-maanawk hoi kaciim kaminawk ih athii longhaih to oh, tiah thuih.

19

Tuuca zu raenghaih buh

1 Hae hmuennawk oh pacoengah, Halleluia! Pahlonghaih, lensawkhaih, pakoehhaih hoi tha-cakhaih loe aicae Angraeng Sithaw khaeah om nasoe, tiah pop parai kaminawk mah van ah thuih ih lok to ka thaih:
2 A lokcaekhaih loe toeng moe, loktang ah oh: nongpa nongpata zae sakhaih hoiah long amrosakkung, tangzat zaw nongpata to Sithaw mah lokcaek; Sithaw mah a tamnanawk ih athii tho to nongpata nuiah lu lak boeh.
3 To pacoengah nihcae mah, Halleluia! Anih ih hmaikhue loe dungzan hoi dungzan khoek to khue tahang poe boeh, tiah thuih o.

18.24 Jer 51.49. **19.2** Deu 32.43; 2 Siang 9.7. **19.3** Isaiah 34.10.

4 Saning coeh pumphae palito kaminawk hoi
kahing sak ih hmuen palitonawk loe cangkrawn
o moe, angraeng tangkhang nuiah anghnu
Sithaw to bok o, Amen! Halleluia, tiah thuih o.
5 To pacoengah Anih zithaih tawn kami, katho-
eng kalen a tamnanawk boih, aicae ih Sithaw to
pakoeh oh, tiah angraeng tangkhang hoiah lok to
tacawt.
6 To pacoengah thuilaek ai kanoih kaminawk
ih lok baktih, pop parai tui tuen baktih, thacak
khopazih tuen baktiah, Halleluia! Vaihi loe
Thacak aicae Angraeng Sithaw mah uk boeh!
7 To pongah oep oh loe, anghoe oh, Anih to
pakoeh o si: Tuucaa zu paluemhaih loe phak
boeh, A zu doeh amsakcoek boeh, tiah thuih ih
lok to ka thaih.
8 Angkhuk hanah kahoih kahni, kacai pin rong
kanglung to anih han paek boeh: kahoih kahni
loe kaciim kaminawk toenghaih to hnuksak.
9 To pacoengah vankami mah kai khaeah,
Tarik ah, Tuucaa zu paluemhaih poihkung ah
kawk ih kaminawk loe tahamhoih o, tiah ang
naa. To pacoengah anih mah kai khaeah, Hae
loe Sithaw mah thuih ih tangtang lok ah oh, tiah
ang naa.
10 To naah anih to bok hanah a khokkung ah
ka cangkrawn. Toe vankami mah kai khaeah, To
tiah sah hmah; kai loe nang hoi nawnto toksah
tamna ah ni ka oh, Jesu tamthanglok taphong
nam nawkamyanawk hoi nawnto toksah tamna
ni: Sithaw to bok ah: Jesu ih tamthanglok

19.5 Saam 115.13. **19.6** Ezek 1.24; Saam 93.1; 97.1; 99.1.
19.9 Mathai 22.2,3.

thuihaih loe Muithla hoiah taphong ih lok ah ni
oh, tiah ang naa.

Hrang kanglung nui ih Kri

11 Ka khet naah van to amongh moe, hrang
kanglung maeto ka hnuk. To hrang angthueng
kami to Oep kathok, Loktang, tiah kawk o, Anih
loe katoeng ah lokcaek moe, katoeng ah misa to
tuk.
12 A mik loe hmaipalai baktiah oh, a lu nuiah
pop parai angraeng lumuek to oh. Anih khue
mah panoek moe, mi mah doeh panoek ai ih
ahmin to Angmah nuiah tarik.
13 Anih loe athii thungah nup ih kahni to
angkhuk: anih ih ahmin loe Sithaw Lok, tiah sak
o.
14 Hrang kanglung nuiah anghnu van misatuh
kaminawk loe kahni kahoih, kacai pin kahni
kanglung to angkhuk o moe, Anih hnukah bang
o.
15 Prae kaminawk to takroek hanah, Anih ih
pakha thung hoiah kanoe sumsen to tacawt:
Anih mah nihcae to sumboeng hoiah uk tih: Anih
mah loe zit kathok Thacak Sithaw palungphui-
haih hoiah misurtui pasawhhaih akhaw to cawh
tih.
16 Kahni hoi anih ih phaih nuiah
loe ANGRAENGNAWK IH ANGRAENG,
SIANGPAHRANGNAWK IH SIANGPAHRANG,
tiah tarik ih oh.

Moi kasan pazawkhaih

17 Ni nuiah angdoe vankami maeto ka hnuk;

19.11 Ezek 1.1; Saam 96.13; Isaiah 11.4. **19.12** Dan 10.6. **19.15** Saam 2.9; Isaiah 63.3; Joel 3.13; Lph 14.20. **19.17** Ezek 39.17-20.

anih mah, Van um ah kazawk tavanawk boih khaeah, Angzo oh loe, Lensawk Sithaw buh-caakhaih poihkung ah,

18 siangpahrangnawk ih ngan, misatuh kami-nawk ih ngan, thacak kaminawk ih ngan, hrang-nawk ih ngan, hrang angthueng kaminawk ih ngan, kaminawk boih ih ngan, kaloih kami, misong, kathoeng, kalen kaminawk ih ngan to caak hanah amkhueng oh, tiah tha hoiah hang.

19 Hrang kangthueng Anih hoi Anih ih misatuh kaminawk to tuk hanah nawnto kamkhueng, moi kasan, long siangpahrangnawk hoi anih ih misatuh kaminawk doeh ka hnuk.

20 To pacoengah moi kasan hoi anih hmaa ah dawnrai hmuennawk kasah, kamro tahmaa to naeh o. To kamro tahmaa mah moi kasan ih catui kangdaeng kaminawk hoi anih ih krang bok kaminawk to aling. Nihnik to kaat hmai hoi kangqong hmai tuili thungah kahing ah vah o.

21 Kanghmat kaminawk loe hrang nui kangth-ueng kami ih pakha thung hoi tacawt sumsen hoiah hum o: tavaanawk boih mah nihcae ih ngan to zok kamhah ah caak o.

20

Saning sangto ukhaih

1 Boeng thai ai kathuk akhaw cabi hoi a ban ah kalen parai sumqui kasin, van hoi angzo tathuk vankami maeto ka hnuk.

2 Anih mah pahui pui, pahui mitong, Setan to naeh moe, saning sangto thung thongim pakhrak,

---

19.20 Lph 13.1-18. **20.2** Genesis 3.1.

3 saning sangto akoep ai karoek to prae kami-
nawk aling han ai ah, anih to boeng kanghmang
longkhaw thungah vah tathuk, thok khah thuih
moe, a nuiah catui to a daengh. Toe to tiah oh
pacoengah anih to nawnetta thung prawt let tih.

Saning sangto Kri ukhaih

4 Angraeng tangkhangnawk to ka hnuk, an-
graeng tangkhang nuiah kanghnu kaminawk
hanah lokcaekhaih to paek o: moi kasan hoi anih
ih krang bok ai kami, lu hoi ban ah anih ih catui
kangdaeng ai, Jesu ih tamthanglok taphong moe,
Sithaw ih lok taphong pongah, tahnong apet
kaminawk ih muithlanawk to ka hnuk; nihcae
loe Kri hoi nawnto saning sangto thung uk o.
5 Toe kalah kadueh kaminawk loe, saning
sangto akoep ai karoek to hing o let ai. Hae loe
hmaloe koek angthawkhaih ah oh.
6 Hmaloe koek angthawkhaih ah kaom kami
loe tahamhoih, ciimcai kami ah oh: vai hnetto
duekhaih mah nihcae to pazawk mak ai, nihcae
loe Sithaw hoi Kri ih qaima ah om o tih, nihcae
loe Anih hoi nawnto saning sangto thung uk o
tih.

Setan prawthaih

7 Saning sangto boeng pacoengah loe, Setan to
thongim thung hoi prawt let tih,
8 anih loe long takii palito ah kaom acaeng
kaminawk aling hanah caeh tih, Gog hoi Magog
misa angtuk hanah nihcae to nawnto pakhueng
tih: nihcae loe tuipui ih savuet zetto pop o.

20.4 Dan 7.9,22. **20.8** Ezek 7.2; Ezek 38.2,9,15.

9 Nihcae loe long boeng khoek to caeh o moe,
kaciim kaminawk ohhaih ahmuen hoi palung koi
kaom vangpui to takui o: to naah Sithaw khae
ih hmai van hoiah krak tathuk moe, nihcae to
kangh boih.
10 To pacoengah nihcae aling taqawk to moi
kasan hoi kamro tahmaanawk vahhaih, kaat
hmai hoiah kangbaeh hmai tuili thungah vah, to
ahmuen ah anih to khoving khodai dungzan hoi
dungzan khoek to pacaekthlaek tih.

Lokcaekhaih angraeng tangkhang kanglung

11 Kalen pui Angraeng tangkhang kanglung hoi
a nuiah kanghnu kami to ka hnuk, long hoi van
loe Anih hmaa hoiah cawnh hoi ving, toe nihnik
cawnh han ih ahmuen to om ai.
12 Sithaw hmaa ah kangdoe kathoeng kalen
kadueh kaminawk to ka hnuk; cabunawk to
paongh o, hinghaih cabu, tiah kaom, kalah cabu
doeh paongh o: cabu thungah tarik ih angmacae
toksakhaih baktih toengah kadueh kaminawk to
lokcaek.
13 Tuipui mah anih thungah kaom kadueh
kaminawk to paek; duekhaih hoi hell mah doeh
angmah hnik thungah kaom kadueh kaminawk
to paek hoi toeng: a sak o ih hmuennawk baktih
toengah nihcae to lokcaek.
14 To pacoengah duekhaih hoi hell to hmai tuili
thungah vah. Hae loe vai hnetto duekhaih ah oh.
15 Hinghaih cabu thungah ahmin kangrik ai
kami boih hmai tuili thungah vah.

20.11 Dan 7.9,10.

21

Jerusalem kangtha

1 To pacoengah van kangtha hoi long kangtha
to ka hnuk: hmaloe ih van hoi hmaloe ih long
loe anghmat boeh; tuipui doeh om ai boeh.
2 To pacoengah sava sah nongpata mah a sava
hanah amthoep het baktih toengah kamthoep
van hoiah angzo tathuk, Sithaw khae ih kaciim
vangpui, Jerusalem kangtha to kai, Johan mah ka
hnuk.
3 Khenah van hoiah, Sithaw ohhaih im loe
kaminawk khaeah oh boeh, Anih loe nihcae hoi
nawnto om tih boeh, nihcae loe Anih ih kami ah
om o tih, Sithaw Angmah roe nihcae hoi nawnto
om ueloe, nihcae ih Sithaw ah om tih.
4 Sithaw mah nihcae ih mikkhraetui to huu
pae ueloe, duekhaih, palungsethaih, qahhaih
hoi nathaih roe om mak ai boeh: kangquem
hmuennawk loe laemh o boih boeh, tiah tha hoi
hang ih lok to ka thaih.
5 Angraeng tangkhang nuiah anghnu kami
mah, Khenah, hmuennawk boih kangtha ah ka
sak pan boeh, tiah thuih. Anih mah kai khaeah,
Tarik ah: hae loknawk loe oepthoh moe, loktang
ah oh, tiah ang naa.
6 Anih mah kai khaeah, Pacoeng boeh! Kai loe
Alpha hoi Omega, amtonghaih hoi boenghaih ah
ka oh. Tui anghae kami loe hinghaih tuipuek to
azom ah ka paek han.

21.1 Isaiah 65.17; 66.22; 2 Pt 3.13. **21.2** Isaiah 52.1; Lph 3.12; Isaiah 61.10. **21.3** Ezek 37.27; LEV 26.11,12. **21.4** Isaiah 25.8; Isaiah 35.10; 65.19. **21.6** Isaiah 55.1.

7 Pazawk kami mah hmuennawk to toep boih
tih; kai loe anih ih Sithaw ah ka oh han, anih loe
ka caa ah om tih.
8 Toe zithaih tawn kaminawk, tang ai kami-
nawk, panuet thok kaminawk, kami humnawk,
tangzat zaw kami hoi zaehaih sah kaminawk,
miklet patoh kaminawk, krang bok kaminawk
hoi lok amlai kaminawk loe kaat hoi kangqong
hmai tuili thungah va tih: hae loe vai hnetto
duekhaih ah oh, tiah ang naa.

Kangtha Jerusalem

9 Hnukkhuem koek nathaih sarihto hoiah
kakoi, boengloeng sarihto kasin, vankami sarihto
thungah maeto mah, kai khaeah, Haeah angzo
ah, Tuucaa ih zu, sava sah tangla to kang patuek
han, tiah ang naa.
10 Anih mah kalen parai hoi kasang parai mae
ah Muithla hoiah ang caeh haih, van hoiah angzo
tathuk, Sithaw khae ih kalen parai vangpui,
kaciim Jerusalem to ang patuek,
11 to vangpui loe Sithaw lensawkhaih hoiah
koi: Anih aanghaih loe jasper, tiah thuih ih
atho kana thlung baktiah oh moe, crystal thlung
baktiah amdueng;
12 to vangpui loe kalen moe, kasang parai
tapang to oh, khongkha doeh hatlai hnetto oh,
khongkha kruekah vankami hatlai hnetto oh,
khongkha kruekah Israel caanawk ih acaeng
hatlai hnetto ahmin to angrik:
13 ni angzae bangah khongkha thumto;
aluek bangah khongkha thumto; aloih bangah

21.7 2 Samuel 7.14; Saam 89.26,27. **21.10** Ezek 40.2. **21.12** Ezek 48.30-35.

khongkha thumto; niduem bangah khongkha thumto oh.
14 Vangpui tapang loe thlung hatlai hnetto nuiah sak o, to thlung pongah loe Tuucaa angmah patoeh ih kami hatlai hnetto ahmin to oh.
15 Kai hoi lok kapae vankami loe vangpui, khongkhanawk hoi tapangnawk tah hanah, sui hoiah sak ih cung maeto to a sinh.
16 Vangpui loe takii palito oh, kasawk hoi kakawk loe anghmong: anih mah tahhaih cung hoiah vangpui to tah naah, furlong sangto pacoeng, cumvai hnetto oh. Kasawk, kakawk hoi kasang loe angvan boih.
17 To pacoengah vankami mah vangpui tapang to tah naah, kami maeto ih tahhaih baktiah, vankami ih dong cumvai, qui pali, palito oh.
18 To ih tapang loe jasper, tiah thuih ih atho kana thlung hoiah sak: vangpui loe kaciim sui hoiah sak moe, hmaidan baktiah caipin.
19 Vangpui tapang imcih loe atho kana congca thlung hoiah pathoep o: hmaloe koek imcih thlung loe jasper, hnetto haih loe saphhire, thumto haih loe chalcedony, palito haih loe emerald,
20 Pangato haih loe sardonyx, tarukto haih loe cardius, sarihto haih loe chrysolite, tazetto haih loe beryl, takawtto haih loe topaz, hato haih loe chrysoprasus, hatlaito haih loe jacinth, hatlai hnetto haih loe amethyst hoiah sak.
21 Pale maeto hoiah khongkha maeto sak o, khongkha hatlai hnetto doeh pale hoiah sak boih:

21.15 Ezek 40.3. **21.18** Isaiah 54.11,12.

vangpui thung ih loklam loe kaciim sui hoiah sak moe, hmaidan baktiah amdueng.

Kangtha Jerusalem lensawkhaih

22 Vangpui thungah tempul ka hnu ai: Thacak Angraeng Sithaw hoi Tuucaa loe tempul ah oh boeh.
23 To vangpui loe ni aeng hoi khrah kamdueng aloe ai boeh: Sithaw lensawkhaih mah aanghaih to paek moe, Tuucaa loe vangpui aanghaih ah oh.
24 Pahlong ah kaom prae kaminawk loe to aanghaih thungah caeh o tih: long siangpahrang-nawk mah angmacae lensawkhaih to sin o ueloe, pakoehhaih to paek o tih.
25 Athun qui khongkha to khaa mak ai: khoving doeh om mak ai.
26 Prae kaminawk mah, lensawkhaih hoi pakoehhaih to vangpui thungah akun o haih tih.
27 Ciimcai ai hmuennawk maw, to tih ai boeh loe panuet thok hmuen kaomsak kaminawk hoi amsawnlok thui kami loe a thungah akun o mak ai: Tuucaa hinghaih Cabu thungah ahmin tarik ih kaminawk khue ni akun o tih.

22

Hinghaih vapui

1 To pacoengah vankami mah, crystal baktiah kamdueng, Sithaw ih angraeng tangkhang, Tuucaa ih angraeng tangkhang hoiah kalong hinghaih vapui to ang patuek.

21.23 Isaiah 60.19,20. **21.24** Isaiah 60.3. **21.25** Isaiah 60.11. **21.27** Isaiah 52.1; Ezek 44.9. **22.1** Ezek 47.1; Zek 14.8.

2 Vangpui loklam um li ih, vapui hae bang
hoi ho bangah, hinghaih thingkung to oh, to
hinghaih thingkung loe khrah kruek, athaih
hatlai hnetto a thaih: to thingqam loe prae
kaminawk ngantuihaih ah oh.
3 Kasae tangoenghaih om mak ai boeh: toe
Sithaw hoi Tuucaa ih angraeng tangkhang to
vangpui thungah om ueloe, a tamnanawk mah
a tok to sah o tih.
4 Nihcae mah Anih ih krang to hnu o ueloe,
nihcae ih lu pataeh ah Anih ih ahmin to tarik
tih.
5 Toah khoving om ai; hmaiim aloe ai, ni
aeng doeh aloe ai boeh; Angraeng Sithaw mah
nihcae hanah aanghaih to paek tih: nihcae mah
dungzan hoi dungzan khoek to uk o tih boeh.

Atue boenghaih

6 Vankami mah kai khaeah, hae loknawk
loe oepthoh moe, loktang ah oh: kaciim tah-
maanawk ih Angraeng Sithaw mah akra ai
ah kaom hankoi hmuennawk to a tamnanawk
khaeah patuek hanah, angmah ih vankami to
patoeh boeh, tiah ang naa.
7 Khenah, kang zoh palang han: hae cabu
mah taphong ih loknawk pakuem kami loe
tahamhoih.
8 Kai, Johan mah hae hmuennawk hae ka thaih
moe, ka hnuk. Ka thaih moe, ka hnuk naah, hae
hmuennawk patuekkung vankami to bok hanah
a khokkung ah ka cangkrawn.

22.2 Genesis 2.9. **22.3** Zek 14.11; Genesis 3.17. **22.5** Isaiah 60.19; Dan 7.18.

9 To naah anih mah kai khaeah, To tiah sah
hmah: kai loe nangcae hoi nawnto toksah ampui
ni, hae cabu mah thuih ih loknawk pakuem
kami, nam nawkamya tahmaanawk hoi nawnto
toksah ampui ah ni ka oh: Sithaw to bok ah, tiah
ang naa.
10 To pacoengah anih mah, Atue loe zoi boeh
pongah, hae cabu thungah taphong ih lok hae
catui daeng hmah.
11 Katoeng ai kami loe toeng ai ah om nasoe:
kamhnong kami loe amhnong nasoe: katoeng
kami loe katoeng ah om nasoe: kaciim kami loe
kaciim ah om nasoe, tiah ang naa.

Kricaabunawk khaeah thuih ih lok

12 Khenah, kang zoh palang han; kami
boih angmacae toksakhaih baktih toengah paek
hanah tangqum to ka sinh.
13 Kai loe Alpha hoi Omega, amtonghaih hoi
boenghaih, tangsuek hoi hnukkhuem ah ka oh.
14 Hinghaih thingkung to caak moe, khongkha
hoiah vangpui thungah akun thai hanah, anih
mah paek ih loknawk pazui kaminawk loe
tahamhoih.
15 Tasa bangah loe uinawk, miklet sah kami-
nawk, nongpa nongpata zaehaih sah kaminawk,
kami hum kaminawk, krang bok kaminawk,
kahoih ai hmuen sak koeh kami hoi lok amlai
kaminawk to oh o.
16 Nangcae kricaabu khaeah hae loknawk
thuih hanah, Kai, Jesu mah kaimah ih vankami

22.11 Dan 12.10. **22.12** Isaiah 40.10; 62.11; Saam 28.4; Isaiah 40.10; Jer 17.10. **22.13** Lph 1.8; Isaiah 44.6; 48.12; Lph 1.17; 2.8. **22.14** Genesis 2.9; 3.22. **22.16** Isaiah 11.1,10.

to kang patoeh. Kai loe David ih tangzuun, anih ih caa, kamdueng khawnbang ih cakaeh ah ka oh, tiah ang naa.

17 Muithla hoi sava sah tangla mah, Angzo ah! tiah ang naa. Lokthaih kami mah, Angzo ah, tiah thui nasoe. Tui anghae kami loe angzo nasoe. Mi kawbaktih doeh koeh kami loe hinghaih tui to azom ah la nasoe.

Acoe paekhaih

18 Hae cabu mah taphong ih lok thaih kaminawk boih khaeah ka thuih, Hae thuih ih loknawk thap kami loe, Sithaw mah anih nuiah hae cabu thungah tarik ih nathaih kasae to phasak tih:

19 hae cabu thungah taphong ih loknawk azuk kami loe, hae cabu thungah tarik ih hinghaih Cabu hoi kaciim vangpui thung hoiah anih mah hnuk hankoi hmuennawk to Sithaw mah azuk pae tih.

20 Hae loknawk thuikung mah, kai kang zoh palang tangtang han boeh, tiah thuih. Amen. Angraeng Jesu, angzo ah!

21 Aicae Angraeng Jesu tahmenhaih nangcae boih khaeah om nasoe. Amen.

22.17 Isaiah 55.1. **22.18** Deu 4.2; 12.32.

Asang Khongca Bible (2019)
The Holy Bible in the Asang Khongca language of Mynmar

Public Domain

Language: Asang Khongca (Chin, Eastern Khumi)

Dialect: Asaang Khongca

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar. Translator names withheld for security reasons.

2020-09-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 13 Dec 2023
48776925-bad5-5701-8cb9-5ee5267a8fab